

## La carta del apóstol San Pablo a los Romanos

### *Pablo escribe a la iglesia de Roma*

<sup>1</sup> As Pábloatan ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo acu cacumró. Sirat asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Sirat ima chihtá ehcwayta acu asan imáy cájacro.

<sup>2</sup> Chihtá aját ehcúc ey Sirat imát récaji wac bahjacro. Imát uw cuitar waquín wac bahjacro. Uchicria ima chihtá ehcuquin quin chihtá ey carit cuitar cuihsú áyjacro. <sup>3</sup> Chihtá ey cuitar Sir ima waquíj ojcor tewro. Sir waquíj uw eyta yehnyat úchicria cara Davidat bomcarin cohná bic sícara bin yehnjacro. <sup>4</sup> Carit ey cuitar wajacro, wacj ey ójcoran. Sir ima waquíj quéneyro, wajacro. Eya ajcan urán cuít étarwan Sir ima waquíj quéneyro. Eyra chiníc cuar Sir Ajcan Cámuran Eyat sicor estají yehn áyjacro. Eyta yehnjác étarwan Sir ima waquijró. Is Cara Jesucristo eyan eyro.

<sup>5</sup> Jesucrístoat as sehnác etar Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat, bahnáquinat Sir chihtá rahcuayta acu, cácyta acu asan eyta yehn áyjacro. Bahnáquinat ey tamo síhwayta acu asan eyta yehn áyjacro. <sup>6</sup> “Bahnaquin” wacáyatra, ba ojcor cat wacaro. Ba cat Jesucristo uwro. Sirat ba cat ima uw jaquin ac cájacro.

<sup>7</sup> Aját ba acu ayin cuihsuro. Ba Roma pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sirat ba sehnác

rehquíit, ima uw jaquin acu ba cájacro. Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

*Pablo quiere visitar Roma*

<sup>8</sup> Aját ba bahnaquin tamo sehwar Sir quin ay wacaro: “Oquéy,” wacaro. Jesucristo chihtá cut aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Cajc bahnác cuitar binat ba ojcor tewro. Baat Sir chihtá cájaquey ojcor tewro. Baat Sir tamo ay síhwaquey ojcor tewro. Eyta tewyat, asan ahniro. Sir quin “oquéy,” wacaro. <sup>9</sup> Sir ub cahmar ba quin wacaro. Sir aját racar rehquíir ey wacjác yajaquey uw quin ehcuro. Aját ey quin conyat ba cuitar tan chinti conro. <sup>10</sup> Aját Sir quin etiti conro. Sir quin ba wahitay ben acu chícaro. It bica rehquíit Sirat as ba quin áyayta acu chícaro. <sup>11</sup> Asan ba quin be rácatro. Ba quin bicayat as cuitar cham cuáquira Sirat ba quin urá wícataro. Etar ba quin be rácatro. Ba urán cuít rehcaayta acu be rácatro. <sup>12</sup> Ba quin bicayat, baat cat, aját cat Sir chihtá cajac ojcor rahra rahra tan wan tewátaro. Ba cat as cat ohbac tewín acu be rácatro.

<sup>13</sup> Rábinu, asan erar ba quin be racar chihtá baat istayta acu ehcuro. As búcoyan, búcoyan ba quin ben sehwar cuar áhajira bitách béjetro. Ba quin etar ehcuro. Aját ehcwayat judío bár binat Sir tamo sihway yinjacro. Etar ba cahujinat cat Sir tamo síhwayta acu ba quino be rácatro. <sup>14</sup> Sirat ey chihtá ehcún wajacro. Bahnaquin quin ehcún wajacro. Eyta cuácayat aját griégoin quino cat, griego cuw tewti bin quino cat, urá cuít bin quino cat, urá conu bin quino cat ehcwata biro. <sup>15</sup> Eyta

chihtara ba Roma bin quino catum aját chihtá ey ehcwá rácatro.

### *El poder del evangelio*

<sup>16</sup> Jesucristo chihtá aját uw cahmar rooti ehcuro. Chihtá eyan Sir imáy quéneyro. Bíyinatán chihtá ey cácatayan Sirat eyin bahnaquin síwayqueyra. Judío intara, judío bár bintara, bíyinat cácatayan, eyin síwayqueyra. <sup>17</sup> Ey chihtá cuitaran isat uch itro. Bitara cuácayat Sirat uw cuitar tayar bár cháctara, isat ey itro. Jesucristo chihtá im eya rahcuír yajcáyatan Sir owár tan wan chácuro. Sir carit úchicri bi cuitar im eyta wac bahjacro. “Bíyinatán Sir chihtá caquir car tayar bár waacáyatan, cuacúr Sir im owár ítayqueyra,” wacuro. Eyta étara chihtá eyan rooti ehcuro.

### *La culpa de la humanidad*

<sup>18</sup> Uwat Sir tamo síh̄watiro. Sir tayar yajcaro. Sir tayar yajquíc rehquít, chihtá uní eyra istiti rehcaro. Eyinat tayar yajquíc rehquít Sir chihtá ráhctiro. Cahujín quino cat rahcua áytiro. Eyta cuácayat Sir cuacúr binat ey ques técuaro. Uw acu ima turir car cuécuro. <sup>19</sup> Uch síh̄wawi: Récaji Sirat iman bitáratara ehcú bahjáquinro. Eyta ehcujac etar uwat Siran bitáratara caba istátaro. <sup>20</sup> Récam cabar cuanír cuitar ah acat tas Sira bitáratara ey istata rehjecro. Ub cuitar Sitra uchta istá báreyra. Cuat cajcan, ican, rihan, bówaran, ruwan raban bita cháactara ey istír car síh̄watiro. Sirat ey bahnác chajac étarwan ajcan urán cuitro. Siran quéneyro, síh̄watiro. Sirat eyta chajac étara uwat “Aját istiti rehquít tayar yajcaro,” bitách wácajatro. “As ajc táyari batro,” bitách wácajatro. <sup>21</sup> Uwat

Sirat chájaquey it cuar, Sir tamo síh̄watiro. Ey quino “oquéy, as obir yajacro,” wátiro. Cuat imár ur icar cuayar síh̄wajacro. Imár bow̄ ca téjcro. Ay séh̄wati rehjecro. <sup>22</sup> Eyinat imár ojcor, “urán tahnác,” waquíc cuar, cuayir rehjecro. <sup>23</sup> Sir queney tamora, yárajár ey tamora síh̄wati cuar, sirir órojoquey tamo síh̄way yinjacro. Uwir órojoc tamo, ruwásiran wan órojoc tamo, ruwan wan órojoc tamo, ricumán wan órojoc tamo síh̄way yinjacro. “Sir quéneyro,” síh̄way yinjacro.

<sup>24</sup> Eyta chíhtara Sirat eyin ria bár etí téjcro. Eyin quin “tayar yajti jawi,” waquíc etchacro. “Rahra rahra isár yajti jawi,” waquíc etchacro. Imár urá cut ay bár yajcayta acu etí téjcro. Uw imár urá cut rahra, rahra isár yajcayta acu ria bár etí téjcro. <sup>25</sup> Uwat Sir chihtá uní ey tehmojocro. Tehmár car chihtá uní bár ey rahjacro. Cajcan teyan chájaquib tamo síh̄watiro. Cuat cajc cutara, ica cutar chájaquey tamoa síh̄wajacro. Cajcan teyan chájaquib ojcor etiti ay tewata bin cuar ey tamo síh̄watiro.

<sup>26</sup> Eyta chíhtara Sirat eyin quin “cahujín besir yajti jawi,” waquíc bar etchacro. Isaran tahnác rehquít wiw̄in serin owár questa camic bar tehmojocro. Tehmár wiw̄in imár wiw̄in owár questa camay yinjacro. <sup>27</sup> Eta jaw̄ serin wiw̄in owár camic cat bar tehmojocro. Tehmár sérinan imár serin owár isár yajca racar isóy yinjacro. Isár yajca racar rehcyat imár serin owár questa camay yinjacro. Eyta cuácayat eyta tayar yajcayat imár sibár cat, urá cat bahnác ruh̄wujacro. Tayar yajác ques ruh̄wujacro.

28 Uw éyinat Sir ajcá bár chajac etar, Sirat rahra cat eyin ajcá bár chájacro. Imár chihtá cut ur ay bár yajcayat síuti chájacro. 29 Eyta chácayat éyinat uw besir yajquíc cat etítiro. Bitara útara urá ay bár yajquíc cat etítiro. Cajcan oyan imár ístiray chaca racar isóc cat etítiro. Cuayin urir síhwaro. Es cat abáy binro. Uw cat yaúquinro. Tecuas cat to binro. Cahujín cayar cat yájquinro. Urá cat ahsín binro. Uw cat ríoquinro. 30 Cahujín cahm icar sucuar cat téwquinro. Sir cat quehsí binro. Eyinat carin quin ajcai bár cat téwquinro. Imaran bahnaquin cuitar cat síhwaro. Imaran bahnaquin cuitar síhwar cat téwquinro. Imár chihtá cuitar ur ay bár yajquín cat síhwaquinro. Tetín abín cat ajcá bár béquinro. 31 Cuayir cat síhwaquinro. Urá bucáy cat síhwaquinro. Imarat yajquín wajác éytara cat yajti binro. Uw cat sehnác bár binro. Uw tamo cat síhwati ruhwúquinro. 32 Bíyinatán eyta yajcáyatan, Sirat sutáyqueyra. Sirat eyta sutín wac bahjacro. Eyta wac bahjacan éyinat itro. Eyinat sutata it cuaquir, im eyta etiti yajcaro. Acsar cat cahujinat cat eyta yajcayat, caba yajc síhwaro.

## 2

### *Dios juzga conforme a la verdad*

1 Uwinu, ¿baat bitara rehquít cahujín cahm icar tewqui? Baat bi tayar yajác ques tewíc cuaquir, behmarat cat im eyta yajcaro. Cahujín ojcor eyta tewa rabar, behmár cahm icar chi tewro. 2 Eyta yajca rabar tewíctara is bahnáquinat ítitan, Sirat yarsa cuécwataro. Yarsa ruhwátaro. 3 Baatán cahujinat ur ay bár yajác cahmí icar tewíc cuar,

baat cat im eyta ur ay bár yajcaro. ¿Eyta yajca rabar Sirat ba cuécwajar síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? ¿Eyta síhwa rabar eyta yajqui? <sup>4</sup> Sirat ba ac ay yajquíc cuar, ¿baatrá eyta yajquíc tamo síhwatiqui? Baat Sir tayar yajác ques Sirat cuécuti cuar ay yajcaro. Turti cuar obir yajcaro. Sirat eyta yajquíc cuaquir, ¿baat acsar ur ay baran echí yajquín síhwaqui? ¿Baat tanra eyta síhwaqui? Sirat récaji cuécuti rehcaro, ba ur ay bár yajquíc etayta acu. <sup>5</sup> Eyta cuar ba urá tehmótiro. Sir chihtá rahcti yajca rabar acsar acsar ur ay baran echí yajcaro. Eyta yajcayat Sir tec chícáro. Bíyínatan it cuar acsar ur ay bár yajcáyatan, cuecuc cab cucayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Cuecuc cab cucayat acat Sir imat uw bahnaquin quin ur ay bár yajác ques cuecun acu waquíř chájacro.

<sup>6</sup> Uwat bitara yajáctara, Sirat itro. Etar ay yajáctara, obir yajcáyqueyra. Cuat ay bár yajáctara, cuécwayqueyra. <sup>7</sup> Cahujinat síhwat, “Sirat asan im owár cara yehn áyata” síhwaro. “Sirat asan im owár itay beyata” síhwaro. “Cuacúr bur cut suw cut asan itay beyata,” síhwaro. Uw éyinat ur ay yajca rabar eyta síhwaro. Bíyínatan ur ay yajca rabar eyta síhwayatan, Sir ima owár cuacúr itay beyáyqueyra. <sup>8</sup> Cuatán cahujinat imár támoa síhwaro. Eyta síhwar étarwan Sir chihtá yajti ruhwuro. Yajti cuat ur ay bár etiti yajcaro. Bíyínatan eyta yajcayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Eyin ruhwáyqueyra. <sup>9</sup> Bíyínatan urá ay bár yajcayat, eyin abáy ruhwáyqueyra. Abáy cuécwayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat im eyta cuécwayqueyra. <sup>10</sup> Cuatán bíyínatan ur ay yajcáyatan, éyinan ohbac

ítayqueyra. Sirat eyin im owár carin yin áyayqueyra. Eyin ajcá ji chácayqueyra. Judíoin cat, judío bár bin cat eyta chácayqueyra. <sup>11</sup> Uchta síhŵawi. Sirat urá istanác cuitar judíoin cat, judío bár bin cat im eyta cuécuro. Obir yajquíc cat urá istanác cuitar im eyta obir yajcaro.

<sup>12</sup> Cahujín quin bachan chihtán ehcuti cuácayat, Sir tayar yajcaro. Eyinat bachan chihtán istiti rabar Sir tayar yajquíc etar cab oc icar téyqueyra. Cuatán biyin quínoan bachan chihtán ehcwayat, cati cuácayatan, eyin cat cab oc icar téyqueyra. Ehcuti tacat ehcujac tacat, cati cuácayat cab oc icar téyqueyra. <sup>13</sup> Uch síhŵawi. Bachan chihtán cucajá cuitar rahcuí tecut Sir ub cahmor urá ay waájatro. Cuatán Sir ub cahmor ay waanra, ey chihtá caba yajcáyatan Sir ub cahmor ay waátaro. <sup>14</sup> Eyta cuácayat judío bár bin tamo síhŵawi. Eyin quin bachan chihtán siŵti yajacro. Eyta cuar isat ítitan, judío bár binat imár urá cut ur ay bár yajquíc itro. Bachan chihtán eyin quin siŵti cuaquir Moisesat yajác eyta yajcaro. <sup>15</sup> Eyta yajc étarwan imár urá cut bitar yajcata bíntara ey itro. Ey urá sihŵat, imarat ur ay bár yajác tamo sihŵat, Sir táyatro. Imarat ur ay yajác tamo sihŵat cat tayar bár síhŵaro. Eyinat imár urá cutar itro. <sup>16</sup> Aját bahnaquin quin chihtá uch ehcuro. Cábara tinyat acat Jesucristo ajc cut Sirat uw urá istáyqueyra. Eyta istír uwat urá cut bitara síhŵajactara bahnác istáyqueyra. Eyta istír ur ay bár bin cab oc icar téyqueyra.

### *Los judíos y la ley de Moisés*

17 Ba cahujinat imár ójcoran wacaro: “Asan judío uwro,” wacaro. Ba eyta wáqueyinat bachan chihtán abir cuit Sir sasá yinjác síhwaro. Cahujín quino “asra Sir sasaro,” wacaro, baat cahujín quino. 18 Ba eyta wáqueyinat bachan chihtán abjacro. Abjac rehquít, Sir chihtá caba yajquíc síhwaro. Biyan ay bártara, biyan áytara, yarsa istíc síhwaro. 19 Ba tan sihwat, uwa istiti bin quin baat yarsa ehcúc síhwaro. Chihtá sinti bin quin baatán yarsa siwíc síhwaro. 20 Sasá quin chihtá yarsa ehcúc síhwaro. Cuayir yajquín quin ay yajc ayic síhwaro. Baatán uw eyta siwíc síhwaro. Bachan chihtán abir cuitar urán cuit rehquíc síhwaro. Bahnác caba yajquíc síhwaro. Ba urá eyta síhwaro. 21 Ba judío binat cahujín siwro. Eyta siwíc cuaquir, ¿bitara rehquít behmát sántica? Uw quino “bes yajti jawi” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitar rehquít bes yajca? 22 Bah judío binat uw quino wacaro: “Cahujín wiya besir yajti jawi,” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít uw wiya besir yajca? Baatán sirir órojoquey tamo, “restán abáy” sihwar quehsuro. Eyta sehwac cuaquir, ¿bitara rehquít ey ohnor bes yajca? 23 Baat behmár ojcor wacaro: “Isat bachan chihtán caba cájacro,” wacaro, behmár ojcor. Eyta cajak waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít ey yajti auca? Eyta yajti cuácayat Sir ima ajcá bár bécaro. 24 Baat eyta yajc ojcor Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro: “Ba oquís judío bár binat Sir ojcor ahsín tewro.” Sir carit cuitar eyta wac bahjacro.

25 Ba judío in umá cuicaro. Umá cuiquir car Moisés bachan chihtán cácayatan, ayro. Cu-



atán bachan chihtán cati ruhwayat, umá cuayar cuicaro. Bah umá cuiti binan wanro. Bah Sir sasá batro, bachan chihtán cati cuácayat. <sup>26</sup> Etarwan umá cuiti bínatra Moisés bachan chihtán yajcáyatan, Sirat eyin itit, umá cuijaquin urán wanro. Sirat eyin itit, ima sasaro. Umá cuiti cuar, umá cuijáquinan wanro. <sup>27</sup> Umá cuiti binat bachan chihtán yajquíc etar ba judíoín cahm icar tewátaro. Baat bachan chihtán sinjac cuar baat éytara yájtiro. Umá cuijác cuar éytara yájtiro. Eyta yajti ques judío bár binat bah cahmí icar tewátaro. <sup>28</sup> Judío quéneyin úchtaro. Judío quéneyin ojcor wacayat ojc ey ojcori wátiro. Umá cuijác ojcori wátiro. <sup>29</sup> Cuatán ur ojcor wacaro. Urá cutar judío quéneyin rehcata binro. Bíyínatan ur ay bár yajquíc etí técayatan, éyinan Sir sasá quéneyro. Imár urá cuitar Sir ima tamo síhwayat, judío quéneyin rehcataro. Cuatán chihtá cuihsujaquey abyat, cabach batro. Biyin urá cutar judío quéneyin rehcatat, Sirat eyin ojcor ay tewáyqueyra. Uwat eyin ojcor ay tewti tacat, Sirat ay tewáyqueyra.

### 3

<sup>1</sup> Eyta wacayat, uw tan síhwat, judíoín ojcor uch síhwata óraro: “Sirat judíoín acu cat judío bár bin acu cat ayan owara yajacro,” síhwata óraro. “Judíoín ac ayan cuitra yájtiro,” síhwata óraro, uw tan síhwatra. “Uwat umá cuiquíc tacat, Sir eyin acura ayan cuitra yájtiro,” síhwata óraro, uw tan síhwatra. <sup>2</sup> Eyta síhwac cuar eyta cat batro. Uch síhwawi. Sirat judíoín ay obir yajacro. Sirat eyin ac ayan cuít yajacro. Récaji ima chihtá eyin quin ehcuajacro. Tehmoti síhwayta acu ehcuajacro. <sup>3</sup> Eyta

ehcujác cuar judío cahujinat ey chihtá síh̄wati wácajacro. Judío eyin ey chihtá wácajac cuar, Sitra tehmoti rehjecro. <sup>4</sup> Aját ba quin uní wacaro. Sir imát wac bahjác ey tehmo báreyra. Uw bahnáquinat sucuar tew̄ic tacat, Síratra urá istanác cuitar uní wacaro. Sir quin wajác Sir carit cuitar Davidat uchta cuihsú bahjacro:

Bahnáquinat itit, bahat uní wacaro. Bahnáquinat bah urá wahítitan, bah tayar batro, cuihsú bahjacro, Sir ojcor.

<sup>5</sup> Cahujín tan síh̄wat uchta síh̄waro. Isat ur ay bár yajcayat, uwat Sir tamo Siran ayan cuít síh̄waro. Siran ur ayan uw tahnác síh̄wata síh̄waro. Etarwan ur ay bár yajác ques Sirat cuécwajar bin cuecuc síh̄waro. Aját uw tan síh̄wac ojcor wacaro. <sup>6</sup> Uwat eyta síh̄wa cuar, eyta cat batro. Sirat isat tayar yajác ques cuécutira yájcajatro. Cuécwajar rehquir waquí, uw bahnaquin tayar yajác ques cuécwajatro. <sup>7</sup> Cahujín tan síh̄wat, imarat sucuar tew̄yat, uwat ítitan, Siran ayan cuitro. Sirat sucuar téwtiro. Eyta tew̄ti rehquí ur ayan uwa cuitro. Eyin tan síh̄wat imár chihtá cuít uwat Sir tamo ay síh̄wac etar imarat sucuar tew̄jác ques Sirat cuécwajar síh̄waro. Eyta síh̄wa cuar éyinat cuayir síh̄waro. <sup>8</sup> Eyin tan síh̄wat, éyinat ur ay bár yajcata binro. Eytair báreyra ur ay bár yájtieyra uwat Sir tamo síh̄wati chácata síh̄waro. Uw imár tan síh̄war eyta tew̄ro. Cahujinat waquí, aját eyta wac bahjác wacaro. Eyinat eyta waquí cuar, tew̄yat sinro. Ajatrá éytara wátiro. Eyta waquí ques, Sirat eyin cuécwayqueyra.

*Todos somos culpables*

<sup>9</sup> Sirat judío in at icar ima chihtá wijac étarwan Sir ub cahmor urá ay waajacra, síh̄wati jawi. Sir tayar batra, síh̄wati jawi. Aját récaji ba quin wajacro. Bahnaquin Sir tayar yajác, wajacro. Judío inat cat, judío bár binat cat Sir tayar yajác wajacro. <sup>10</sup> Sir carit cuitar ey ojcor wacaro:

Istiyati Sir ub cahmor ur ay bár yajti ita báreyra. Ubistiri batro. <sup>11</sup> Ur ay yajquíc cat úbistiyati síntiro. Bahnáquinat Sir chihtá yaj cun batro. <sup>12</sup> Bahnáquinat Sir chihtá yajti wácajacro. Cuis istiyati ur ay yajti bahnáquinat Sir tayar yajcaro. Istiyati ur ay yájtiro. Cuis istanati yájtiro. <sup>13</sup> Eyin téw̄queyan chein soncuar sícara restá waar éytaan wanro. Eyin cuw cutar uw cayar yajcaro. Eyinat téw̄queyan cumoroát coh̄r yar éytaro. <sup>14</sup> Eyinat ajc ahsín tew̄ro. Téw̄jar bin tew̄ro. <sup>15</sup> Eyinat uwa yauwa rácatro. <sup>16</sup> Uw ruh̄wuro. Uw cuécuro. Eyinat uw ríoro. <sup>17</sup> Eyinan ohbac ítajatro. Tecuas yajquíc báhntiro. <sup>18</sup> Eyinan Sir ub cahmor ayú batro. Sir ajcá bár bécaro.

Sir carit cuitar eyta wac bahjacro. <sup>19</sup> Isat itit, bachan chihtán judío in acu wac bahjacro. Moisesat icúr wac bahjacan, éyinat rahcuayta acu wac bahjacro. Uw bahnaquin ajc sácayta acu eyta wac bahjacro. Cajc bahnác cutar uw bahnáquinat imarat Sir tayar yajác ey istayta acu eyta wac bahjacro. <sup>20</sup> Eyta chíhtara bachan chihtán sinir car uwat imár oquís tayar yajác istáyqueyra. Bachan chihtán yajquír cuitara Sir ub cahmor táyari bár waájatro.

*La salvación es por medio de la fe*

<sup>21</sup> Uw bahnaquin urá eyta cuácayat chihtá istiy bar ehcujacro, Sir tayar bár chácayta acu. Moisesat bachan chihtán récaji ehcujacro. Cuatán Sir tayar bár chaquic chihtá ajquiro. Ajquír cuar, Moisesat cat, úchicri Sir chihtá ehcúquinat cat im ey ojcor cat ehcujacro. <sup>22</sup> Chihtán úchtaro: Jesucristo chihtá caquir car Sir ub cahmor tayar bár waátaro. Bíyinatán “Jesucristoat as síwata,” sihwār ey chihtá cácatayan, éyinan tayar bár chácayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat imár owara tayar bár chácayqueyra. <sup>23</sup> Owara binatang Sir ub cahmor ur ay bár rehjecro. Etarwan Sir owár itay béyajar rehjequinro. <sup>24</sup> Eyta béyajar tacat Sirat eyín racar rehquít eyín acu tayar bár chácáro. Sehnác rehquít eyta chácáro. Jesucristoat éyinat ur ay bár tayar yajác tunjac chihtá cuitar Sirat sicor tayar bár chácáro. <sup>25</sup> Síratán Jesucristoan uwat tayar yajác ques tunín acu chinín waquír chájacro. Jesucristo ab cuitar tunín waquír chájacro. Etar uwat Jesucristo chihtá cácatayan, Sir ub cahmor tayar bár chácáro. Sirat récaji uwat tayar yajác ques cuécuti etchacro. Uwat tayar yajác Sirat itchacro. It cuaquir istiti bin eyta cuécuti yajacro. Eyta cuácayat Sir imát caba yajác ehcún acu Jesucristo uw cuitar tunín waquír chájacro. Uw cuitar chinín waquír chájacro. <sup>26</sup> Cuat ah rícará Sirat ima urá istaná cuitar yarsa yajcaro. Bíyinat Jesucristo chihtá cácatayan Sirat tayar bár chácáro. Jesucristo chihtá cuitar tayar bár chácata bi chácáro.

<sup>27</sup> Eyta cuácayat isat ijmár ojcor, “ayan bahnaquin cuitatro,” waquíc etátaro. Cahujín quin eyta waquíc etátaro. Isat Sir ub cahmor ay waan

acura bachan chih tán yajquít cat caba yájcjatro. Eyta cuar Jesucristo ajc rahcuír cuitar Sir ub cahmor ay waátaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewic ey etátaro. <sup>28</sup> Is bahnáquinat ítitan, uwat bachan chih tán yajquír cuitar Sir ub cahmor ay waájatro. Cuat Jesucristo chih tá rahcuír cuitatrun ur ay waacaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewic etátaro. <sup>29</sup> Chih tá cuayar bi síhŵati jawi. Sirat cajc uch cutar uw istir bini obir yájtiro. Judío in istir bini obir yájtiro. Judío bár bin cat obir yajcaro. <sup>30</sup> Sitra istanacro. Istirum batro. Eyta cuácayat isat itit, judío in tacat, judío bár bin tacat Sir imát bahnaquin obir yajcaro. Etarwan bíyinatedan Jesucristo chih tá ráhcyatan, Sirat eyin ítitan, tayar batro. Judío in tacat, judío bár bin tacat eyta ráhcyatan, Sirat tayar bár chácáro. Eyta cuácayat is judío inat ijmár ojcor “ayan bahnaquin cuitatro,” wácjatro. <sup>31</sup> Isat Jesucristo chih tá cajc cuar bachan chih tán ajcá bár yehŵ tétiro. Cuatán Jesucristo chih tá caquir cuitar isat waquít, bachan chih tán caba ehcujacro.

## 4

### *El ejemplo de Abraham*

<sup>1</sup> Acsar uch síhŵawi, Abraham tamo, is cohtín tamo. Abraham eyat ima sibará sicar bin acsar acsar isan ima bomcar cohná bahjacro. <sup>2</sup> Abrahamat ima chih tá cuitatra ur ay yajaquir waquít, ima urá cutra Sir ub cahmar tayar bár chájquir waquít, im ojcor “as ayan bahnaquin cuitatro,” wacata binro. Eyta cuara Sir ub cahmotra eyta bitách wácjatro. Etarwan tayar bár

chájaquey, ima urá cuitari chátiro. <sup>3</sup> Sir carit úchicri wac bahjác cuitar Abraham ojcor wacaro.

Abrahamat Sir chihtá uní quen rahjacro. Eyta rahjác etar Sirat ey ítitan, tayar batro.

<sup>4</sup> Uch cat síh̄wawi. Uwat canar ruoyat ray tunro. Ray eyan rácari wítiro. Canar yajquíc tayar tunro. Eytaan wan uw ima urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajcátair waquít, Sirat eyin túnata binro. Eyta yajcátair waquít, Sirat wíqueyan rácari witi rehcata binro. Tayar etar wícata binro, ey yajcátair waquít.

<sup>5</sup> Eyta cuar bíyinat imár urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajti cuaquir, Sir chihtá rahcyat Sirat eyin acu tayar bár chácáro. Sir ima chihtá bahnác yajti cuaquir, Sirat sehnác rehquít ima ub cahmar éyinan tayar bár chácáro. Imár tan sihw̄at, Sirat síwata sihw̄ac etar tayar bár chácáro. <sup>6</sup> Uchicri Israelin cara Davidat cat ey ojcor tew̄jacro. Uwat ima urá cuitar bachan chihtán yajti tacat, ey chihtá yajti cuaquir Sirat tayar bár chácáro, wacayat, ey ojcor tew̄jacro, Davidat. Uw eyan ohbac waquín ac Davidat uchta cuihsú bahjacro:

<sup>7</sup> Biyat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chácayatan, ey uwan óhbackro. Biyat tayar yajacan Sirat tayar bár jácayatan, eyan óhbackro. <sup>8</sup> Bi quínoan Sirat “bahra tayar batro,” wacáyatan eyan ahniro.

<sup>9</sup> Davidat judíoín umá cuijác bin istir ójcori wátiro. Acsar umá cuiti bin ojcor cat judío bár bin ojcor cat wacaro. Isat waquít, Abrahamat Sir chihtá rahjác etar Sirat tayar bár chájacro. <sup>10</sup> Anto umá cuiti cuácayat, tayar bár chájacro. Etar ey yahncút umá cuijacro. Umá cuijác étari Sir ub

cahmar tayar bár chátiro. <sup>11</sup> Sirat Abraham quin umá cuic áyjacro. Abrahamat, Sir chihtá cajac ehcún acu Sirat ey quin umá cuic áyjacro. Cajac etar Sirat tayar bár chajac ehcún acu umá eyta cuic áyjacro. Anto umá cuiti cuat, Sir chihtá cácyat Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Etarwan uwa umá cuiti cuaquir, Sir chihtá cácyatan, Sirat tayar bár chácaro. Sirat ima chihtá ráhcuiquin acu umá cuiti bin tacat, umá cuijác bin tacat, judío bár bin tacat, judío in tacat, Abrahaman eyin ac tetír cohtír chaquin ac eyta yajacro. <sup>12</sup> Abrahamata tetír cohtír umá cuiti bin istir acui batro. Umá cuijác bin acu cat cohtaró. Umá cuiquir cat Sir chihtá ráhcuiquin acu cat cohtaró. Abrahamat Sir chihtá rahcuír ria caquir eyta, bíyinatán Sir chihtá eyta cácyatan, eyin ácuán cohtaró.

### *La promesa es cumplida por medio de la fe*

<sup>13</sup> Sirat Abraham quin ey bómcarin quin cajc wiquin wac bahjacro. Eyta cuar Abrahamat bachan chihtán yajác étari wiquin wátiro. Abrahamat Sirat wajaquey uní séh̄wajac etar wiquin wac bahjacro. Abrahamat eyta séh̄wajac etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro. <sup>14</sup> Uch síh̄wawi. Síratán récaji cajcan racar wiquin wajacro. Eyta chihtara bachan chihtán yajquíc tehmar cajc wiquir waquít, Sirat racar wiquin icúr acui wácajar binro. Uwat Sirat wajaquey bitani uní síh̄wajar binro, eyta yajquíc tehmar wiquir waquít. <sup>15</sup> Cuatán bachan chihtán sinic cuar, ey bach auyata, cuít cuécwayqueyra. Eyta cuar bach bár cuácayat, bi aúwajatro.

<sup>16</sup> Etarwan Sirat tew̄jaquey tamo uní quen sih̄wac etar Sirat racar wícayqueyra. Imát wiquin wac bahjacan racar wícayqueyra. Sirat Abraham bomcarin bahnaquin acu eyta tehmoti wiquin wac bahjacro. Bíyinat bachan chih̄tán cuitar Sir chih̄tá uní síh̄wayatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Acsar cat bíyinat Abrahamat Sir chih̄tá uní seh̄war eyta síh̄wayatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Bíyinated eyta Sir chih̄tá uní síh̄wayatan eyin ácuán, is bahnaquin ácuán Abrahaman cohtaró. <sup>17</sup> Sirat carit cuitar Abraham ojcor wajacro: “Bahan aját uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu cohtá chájacro.” Etar Sir ub cahmar Abraham is cohtaró. Sir tamo Abrahamat séh̄wajacro. Síratán sácajaquin sicor estají yin áyquibro. Eyat icúr bi bár sícara bin icúr bi yajcaro.

<sup>18</sup> Sirat Abraham quin récaji wajacro: “Ba bomcar cuacúr abá sar ub ric eyta cháquinro,” wajacro. Abrahamat itit, iman werjayán tahnác chinro. Etar sasá cóhnajar séh̄wajacro. Eyta cuar Sirat wajaquey tamo uní séh̄wajacro. “Iman uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu Sir chih̄tá cuitar cohtá chácata,” séh̄wajacro, Abrahamat. <sup>19</sup> Abrahamat sasá cohn cat ima sibirá ítitan, chéinan wanro. Bara ciencuano. Ima wiya Sáraat cat sasá cohn cat chaucan tahnacro. Eyta cuar, Sir chih̄tá tamo uní quen séh̄wajacro. <sup>20</sup> “Sirat wac bahjacan, eyat wácatiro. Sirat as cayar yájtiro,” séh̄wajacro. Cuatán Sir tamora cuít séh̄wajacro. Seh̄wa rabar Sir ojcor ay tew̄jacro. “Sirat uní tew̄wic” séh̄wajacro. <sup>21</sup> “Sir imát yajquín wac bahjacan Sirat caba yajcata,” séh̄wajacro. Chih̄t istiy



séh̄wati im ey ojcor séh̄wajacro. <sup>22</sup> Eyat Sir tamo eyta séh̄wayat, Sir tayar yajác tayar bár chájacro.

<sup>23</sup> “Tayar bár” wacayat, ey istir bin cuitari waquín ac cuihsútiro. <sup>24</sup> Sirat ey cuitar chi, is cuitar chi waquín acu eyta cuihsujacro. Is tac icar bin bíyinatan Sir chihtá tamo uní quen síh̄wayat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sir im eyat is Cara Jesucrístoan sácajaquin tac ícara bin sicor yehn áyjacro. <sup>25</sup> Jesucrístoan isat tayar yajác tunin ac yaujacro. Etar isan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu sicor estají yehnjacro.

## 5

### *El resultado de ser aceptados como justos*

<sup>1</sup> Isat Sir chihtá rahcyat isan tayar bár chájacro. Eyta chajac etar Sir jor ténajacro. Jesucristo chihtá cuitar ohbac ténajacro. <sup>2</sup> Jesucristo chihtá isat rahjác etar isat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chácayat ey chihtá cuitar is ohbac itro. Ahra ohbac cuácayat, yahncutra Sirat is quin ima jor carin yin áyayqueyra. Eyta yiníc acor isan ahní itro. <sup>3</sup> Acsar cat is ruh̄wuyat isan ahní itro. Isat ítitan, uwat is ruh̄wuyat isat Sir chihtá wácati itin ac cuít sinro. <sup>4</sup> Etar wácati ityat, Sirat is ítitan, urá tehmótiro. Is urá tehmoti rehquít isan ey jor beyin acor itro. <sup>5</sup> Etar isat ítitan, eyat is cayar yajti uní beyáyqueyra. Sirat ima Ajcan Cámuran Ey is ur icar wícaro. Eyta wícat, eyat is siw̄ro. Eyta siw̄yat, isat ítitan, Sirat is sehnacan cuitro. Etarwan is cayar yajti beyáyqueyra.

<sup>6</sup> Récajian ijmár chihtá cuitar isat tayar yajác bitách túnajar rehjecro. Ijmár urá cut bitách

túnajatro. Eyta cuaquir caba cucayat, Jesucrístoat isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat Sir tamo síh̄wati cuar is cuitar tayar tunin chinjacro. <sup>7</sup> Uch síh̄wawi: Ur istán bin ser istiyát siwin yehnyat, cahujinat síuquib yauwin ahnwata óraro. Eyta ahnwayat ur istán bin síuti waca teta óraro. Cuatán uw ur ay binra siwin acu cahujinat wácati síwata óraro. Síuquib ima yauwata tacat, ur ay bi eyra síwata óraro. <sup>8</sup> Cuatán isan ur ay bár tacat Jesucrístoat is siwin acu ima chihtá cuitar chinjacro. Etarwan Sirat is sehnacan toro.

<sup>9</sup> Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu chinjacro. Eyta yajác etar isat itit, ey chihtá cuitar Sirat cuecuc cahmar is síwayqueyra. <sup>10</sup> Isa Sira ac quehsí bin cuar, Sir wacját sicor tena áyjacro. Eya chinír cuitar is quin iŵo áyjacro. Etarwan sicor yehnjáç rehquít is bar síwayqueyra. <sup>11</sup> Eyta cuácayat isan Jesucristo chihtá cuitar Sir ac ahní rehcaro. Jesucristo is quin iŵo ayír cat ahní rehcaro.

### *Adán y Cristo*

<sup>12</sup> Eyta cuácayat uch síh̄wawi: cajc uch cuitar récaji cuis istir biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyat tayar yajác rehquít yarjacro. Etar ey yarir eyta bahnáquinan im eyta sácáro. Bahnáquinat ur ay bár yajác rehquít sácáro. <sup>13</sup> Anto Moisesat bachan chihtán ehcuti cuat echí, uwat ur ay bár yajacro. Cuat uwat ítitan, bachan chihtán bár cuácayat, bi auquir báreyra, bi quesí cuécwajatro. <sup>14</sup> Bi ques cuécwajar cuar, bahnaquin sácajacro. Adán itchac cab acat cuar Moisés itchac cab acat tas, biyin yinjáçtara bahnaquin sácajacro. Adanat Sir imát wajác ria cati ruh̄wujác rehquít

yarjacro. Eyta cuar cahujinat tayar ajquír bi yajác cuar, ey ques sácajacro.

Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji chaquir eyta, Jesucristo yehnata bi chihtá cuitar cat uw bahnaquin tayar bár chácata chájacro. <sup>15</sup> Cuat Adanat tayar yajaquey cat ajquitro. Yahncút bi Jesucristoat yajaquey cat ajquitro. Adán istir biyat tayar yajác etar ricán to bin sácajacro. Cuat Jesucristoat yajquíc eyrun Adanat yajaquey cuitro. Ey istir biyat ricán to binat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sirat uw sehnác rehquít eyta chájacro. <sup>16</sup> Sirat uw acu yajquey cat ajquitro. Cuis istán biyat tayar yajaquey cat ajquitro. Táyan icar istán yajcayat ques, Sirat uw bahnaquin sac áyjacro. Cuat tayar bucoy bucoy yajquíc cuaquir, Sirat ima chihtá wíjacro. Ey chihtá cuitar sicor tayar bár chájacro. <sup>17</sup> Récaji ser istán biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyta tayar yajác etar uw bahnaquin sácáro. Eyta cuar Sirat yájquiqueyra Adanat yajaquey cuitro. Sirat biyin sehnác etar racar obir yajcayat, éyinan ser istán ey chihtá cuitar, Jesucristo chihtá cuitar Sir jor cuacúr ítayqueyra. Eyinat tayar yajác tayar bár chácayatan, Sir jor ítayqueyra.

<sup>18</sup> Táyan icar istán Adanat yajcayat, bahnaquin ur ay bár rehjecro. Ur ay bár rehcyat bahnaquin sácata waquír chájacro. Cuatán chihtá ay biyan icar istán Jesucristoat yajác cuitar uw bahnaquin tayar bár chácataro. Eyta chácayat cuacúr Sir jor ítataro. <sup>19</sup> Ser istán bi Adanat Sir ria cati ruhwujác etar bahnáquinan urá ay bár rehjecro. Im eyta cat ser istán bi Jesucristoat Sir chihtá caba yajác etar, ricán

to binan tayar bár chácayqueyra.

<sup>20</sup> Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji waa-cayat, ítchareht yájcajareht bachan chihtán wíjacro. Uw imarat urá ay bár yajác chihtá cuít istayta acu wíjacro. Ey chihtá cuitar uwat imarat tayar yajác chihtá cuít itro. Etar uwat imarat tayar yajác cuít ityat, Sirat cat eyin sehnacan cuít rehquít táyaran caban túnjacro. <sup>21</sup> Récaji táyarat uwa sácata rehjecro. Cuatán ahra Sirat uw sehnacan cuít rehcaro. Eyta sehnác rehquít uw cuitar tayar bár chaquir cat, ohbac etiti it áyayqueyra. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta it áyayqueyra. Etarwan Sirat uw sehnacan cuít rehjecro.

## 6

### *Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo*

<sup>1</sup> Sirat uw sehnacan cuitro. Sehnacan cuít etar cahujinat síhwata óraro, “Isat tayar acsar acsar yajcayat, Sirat is sehnacan acsar umás cuít chácayqueyra,” síhwata oraro. “Eyta bira Sirat is sehnacan acsar acsar umás cuít chácayta acu ur ay bár sinjac acsar etiti yajcátaro,” síhwata óraro. Cahujín tan síhwat éytaro. <sup>2</sup> Eyta síhwac cuar eyta cat batro. Isat urá ay bár yajcata síhwac cuar isan sácajaquinan wanro. Sácajaquinat ur ay bár yajquíc etír eyta is catum éytaan wan chácataro. Eyta bira isat urá ay bár yajquíc etátaro. <sup>3</sup> Baat sinjac ey bucoy síhwawi. Biyín Jesucristo ajc cut rih sar siwýatan ey owáraro. Jesucristo chinjác eyta is cat chinjacan wanro. <sup>4</sup> Ey chinír ruhcuír eyta is cat éytaan wanro, ey ajc cut rih sar siwýatra. Jesucristo chein ruhcuír, sicor estají yehnjacro. Sir

ima Tet ima urá cuít bi cuitar ey yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnár eyta is catum sicor yinjacan wanro, urá ay yajquín acu. Eyta bira isat ur ay bár yajquíc etátaro.

<sup>5</sup> Jesucristo chinír eyta is cat sácajaquinan wanro. Ey urán wan rehquín acu sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, ey urán wan rehquít, is cat sicor estají yinátaro. Ey yehnár eyta is cat sicor eyta yinátaro.

<sup>6</sup> Uch síh̄wawi. Isat récaji ur ay bár yajca racar rehquíc sicor bar etchacro. Jesucristo cárucui icar quejéc etar isat ur ay bár yajca racar rehquíc etchacro. Isat ur ay bár yajti acu, ay bár yajca racar isoti acu eyta chinjacro. <sup>7</sup> Biyin sácayatan, éyinatan acsar ur ay bár yajca báreyra. Eyta cuácayat is cat sácajacan wan chaquin acu, ur ay bár yajti acu, Jesucristo chinjacro.

<sup>8</sup> Isat síh̄wat, Jesucristo chinír eyta isan eyta sácajaquinan wan rehquít, isan Jesucristo urán wan chácayqueyra. <sup>9</sup> Etar uch cat síh̄wawi. Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eya búcoyra yárajatro. Búcoyra chínajatro. Yarti estají ítayqueyra.

<sup>10</sup> Jesucristo chinjác ojcor wacayat, ey chinjác rehquít, isat tayar yajác bahnác túnjacro. Icar istán caba túnjacro. Etar ahra sicor yehnár Sir jor estají itro. <sup>11</sup> Eyta cuácayat baan uchta chawí. Baat ur ay bár yajc cun rehcyat, baan sácajaquin eyta chawí. Ur ay bár yajti acu eyta chawí. Cuatán Sir tamo síh̄wan acu estají bin ur eyta chawí, Jesucristo chihtá cuitar urán bowan cuít chawí.

<sup>12</sup> Ba sibár uchta anto yarti cuat, ba ur ay bár yajca racar rehcaro. Cuatán ur ay bár yajca racar rehccuar bachuwi. <sup>13</sup> Ba ur ay bár yajca racar awí rehccuar tacat, urá ay bár yajquíc sinti jawí. Cuat ba

urá Sir icar chawī. Sirat ba sácajaquinir cuat sisor estají it áyjacro. Eyta cuácayat Sir chihtá yajquín acu ba urá ey icar chawī. Ba ajc chi sibár chi ey at icar wiwi, ur ay yajquíc sinin acu. <sup>14</sup> Ba bachan chihtá cuitar ítitiro. Cuat Sirat ba racar rehçayat, ur ay yajcáyqueyra. Baat ur ay bár yajca racar rehti ac waquíř chájacro. Eyta bira ur ay bár yajquíc sinti jawi.

### *No hay que seguir pecando*

<sup>15</sup> Eyta wacayat, cahujinat sihwāt, isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Bachan chihtán bar wácajacro, síhwaro. Sirat is racar obir yajác chihtá cuitar itro. Eyta bira isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Cahujín tanra eyta síhwaro. Eyta sihwac ey urá bár binat sihwar eyta síhwaro. <sup>16</sup> Uch síhrawi. Ba bi chihtá cuitar ítictara, eyan ba cayibro. Ba ac patronro. Baat ur ay bár yajquíctara, Satanás ba cayibro. Ba patronro. Eyta yajquíc rehquít bar sácayqueyra. Cuat Sir chihtá cuitar ítictara, tayar bár rehçáyqueyra. <sup>17</sup> Réçaji ba acu Satanás cayíb rehjéc tacat, ahra Sir chihtá bar cájacro. Caquir urá istán cuitar yajcáy yinjacro. <sup>18</sup> Ba ac Satanás cayíb rehjéc tacat, bar síujacro. Síuyat ur ay yajca racar isóc rehquít eyta yajcáy ocuajacro. Eyta cuácayat, aját Sir quin “oquéy” wacaro. <sup>19</sup> Baat orac rahcuayta acu aját ba quin tewro. Eytair báreyra baat ráhcuajar óraro. Baat réçaji it cuaquir ur ay bár bachuti yajacro. Eyta yajquíř car Sir tayar acsar bucoy bucoy yajacro. Cuatán ahra ur istán cuitar ur ay yajquíc sinwi. Siran ba acu cayíb chaquin acu eyta sinwi.

<sup>20</sup> Récaji ur ay bár icar ityat, behmár tanra ur ay yajc cun bár rehjecro. <sup>21</sup> Ba ur ay bár ityat icúr acui batro. Ahra eyta yajác tamo sihw̄ar baan uw cahmar ehurán abayro. Ur ay bár yajquíc táyarat sácataro. <sup>22</sup> Cuatán Satanás at icar bin ba bar síujacro. Síuyat baat ur ay bár yajquíc etchacro. Etír Sir chih́tá cuitar itro. Sir chih́tá cuitar itic etar Sirat imáy chácaro. Ey chih́tá cuitar ur ay yajcaro. Etar semar ey jor cuacúr itay beyáyqueyra. <sup>23</sup> Isat ur ay bár yajquíc tehmár sácayqueyra. Cuat Sirat is sehnác rehquít, táyara chiti ima jor cuacúr bur cut suw cut itay beyáyqueyra. Cara Jesucrístoat isat tayar yajaquey tunjac etar, cuacúr itay beyáyqueyra.

## 7

### *Un ejemplo tomado del matrimonio*

<sup>1</sup> Rábinu, ba cohtín chih́tá sínjaquin quin uch wacaro. Uch síhw̄awi. Uwan cohtín chih́tá cuitar ítictara, éyinat sihw̄at, imár sacac oco tas ey chih́tá cuitara ítata binro. Cuat isat ítitan, saca waaneyra acsar ey chih́tá cuitar ítitiro. <sup>2</sup> Baat sinin acu aját uch waquinro. Serat wiya yehw̄yat ra jor ítataro, cohtín chih́tá cuitar. Cuat ra ey chínyatra, sera istiy jor chaca rácartara bitarach batro. <sup>3</sup> Ra anto chinti cuácayat, sera istiy jor chácajar binro. Cuat ser istiy jor chácayeyra, wiw̄ ey ojcor “isarib,” wacátaro. “Eyta yájcajar bin yajcaro,” wacátaro. Cuat ra chinyat, ser istiy jor chácayatra, cohtín chih́tá ruhw̄útiro. <sup>4</sup> Eytaan wan baat bachan chih́tán yajcata sihw̄ac cuar, baan sácajaquinan wanro. Jesucristo sibár chinír cuitar ba cat ey jor sácajaquinan wanro. Bachan chih́tán

acsar yajquín ácuán sácajaquinan wanro. Baan Jesucristo acu chiwa yinín acu bachan chihrán yajquín acura sácajaquinan wanro. Chein tac icar bin estají yehnjaquey chiwa yinín acu sácajaquinan wanro. Isat Sir acu caba yajquín acu ey chiwa rehcataro. <sup>5</sup> Récaji isat bílara úlara ur ay bár yajca rácartara eyta yajca rabar íthacro. Eyta ita rabar bachan chihrán yajcayat owár, ur ay bár yajca rácaran cuít rehjecro. Etar táyaran cuít yajacro, ijmár chihrá cuitar. Eyta tayar yajác rehquít bar sácataro. <sup>6</sup> Bachan chihrát is cuácata yajác cuar, ahra ey yajquín acura is sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, bachan chihrán úchicrias cuihsú bahjác cuitar ítata bini batro. Cuat Sirat ima Ajcan Camur Ey is urá icar wíjacro. Ey chihrá cuitar isat Sir chihrá yajcaro.

*El pecado que está en mí*

<sup>7</sup> Eyta wacayat, cahujinat sihwat, bachan chihrán ay bár biro. Eyta sihwá cuar eyta cat batro. Ey ojcor uch síhwawi. Aját bachan chihrán síntiir waquít, biyan Sir táyartara, biyan Sir tayar bártara, aját ístajar binro. Bachan chihrán cuitara “Cahujinay ey racar isoti jawi,” wátiir waquít, cahujinay racar istiti rabar isojóc óraro. Tayar bár sehwar istiti isojóc óraro. <sup>8</sup> Aját bachan chihrán it cuar cahujinay rácaran cuít isoro. As urá ay bár rehquít eyta isoro. Récaji bachan chihrán síntiir waquít, ur ay bár yajca rácara táhnaqui ísojor binro. <sup>9</sup> Bachan chihrán anto sinti cuat aját ur ay bár yajc tacat ístítiro. Etar bachan chihrán sínyatra ajmarát ur ay bár yajquíc tayar íthacro. <sup>10</sup> Ur ay bár yajquíc ques icar as chinín ac chájaquinro. Sir ub



cahmor as ohbac itin ac bach yajquín seh̄wat cat caba yájcajar rehjecro. Caba yajti ques as chinín ac chájaquinro. <sup>11</sup> As ur ay bár rehquít cuayir séh̄wajacro. Aját bachan chih̄tán cuitar ohbac ítata séh̄wajacro. Eyta cuar eyta cat batro. Ur ay bár yajác táyarat as chinín ac chájaquinro. <sup>12</sup> Etarwan bachan chih̄tán ayan cuít binro. Icur yajc áyatan, eyan ayan cuitro. Chih̄tá eyan uniro. Tayar yajc áytiro.

<sup>13</sup> Etar cahujinat waquít, chih̄tá ay bi sinjac etar bar chinín ac chájaquinro. Eyta tew̄yat cuayar tew̄ro. Chih̄tá ay bi sinjac étari uw chinátai batro. Cuat urá ay bár yajác etar chinín ac chácaro. Chih̄tá ey cuitar ajmarát ítitan, Sir tayar yajacro. Isat ijmár táyaran abáy yajác istayta acu chih̄tá ey wiquir chájacro. <sup>14</sup> Isat ítitan, bachan chih̄tá Sir Ajcan Cámuran Eyat wíjacro. Eyta cuar asra cajc uch cutar binro. Ur ay bár yájquibro. <sup>15</sup> Aját bitara rehquít eyta yájctara istítiro. Ajmár ur icar ay yajc cun cuar eyta cat yájtiro. Cuat ur ay bár yajc cun bár cuar eyta ay bár yajcaro. <sup>16</sup> Ur istiy cuitar eyta yajc cun bár cuar eyta yajcaro. Cuatán as ur cuitar bachan chih̄tá cuitatra it cunro. Chih̄tá ey ay seh̄war ey cuitar it cunro. <sup>17</sup> Etarwan ur istiy cuitatra eyta yájtiro. As bitara útura ur ay bár yajca racar rehcyat eyta yajcaro. <sup>18</sup> Aját ítitan, ajmár chih̄tá cuitar urán ayra caba yajca báreyra, ajmár ur istiy sih̄wa cuitar. As urá cuitatra ur ay itin seh̄wac cuar eyta cat ítítiro. <sup>19</sup> Urá cuitar chih̄tá ay yajc cun cuar yájtiro. Cuat chih̄tá ay bár bin yajc cun bár cuar aját ey yajcaro. <sup>20</sup> Etarwan bitara útura yajc cun bár bi yajquíc étarwan ajmár

urá cuitari yájtiro. Cuat as ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar rehquít yajcaro.

<sup>21</sup> Eyta cuácayat aját Ítitan, aját ur ay yajquín sehŵat cat yájtiro. Cuat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít ay yájtiro. <sup>22</sup> Ajmár urá cuitar Sir chihtá yajca rácatro. <sup>23</sup> Ajmár urá cut eyta yajca racar cuaquir as icar urá bucáy binan wanro. Ur istiy cutar aját ur ay bár yajca rácatro. As urá eyta sehŵac rehquít, ur ay yájcajar rehcaro. <sup>24</sup> Eyta cuácayat ajmár itit, cuayan wanro. As tan icar ur istiy cut ur ay bár yajca racar aŵúr yar ey býati cuícajatro. Ajmarát tayar yajquín yehnyat, býati síwajatro. <sup>25</sup> Býati cuícajar ey, rehrtí síwajar ey Jesucrístoatrun bar síwataro. Eyat cuicátaro. Eyta cuácayat aját Sir quin “oquéy” waquinro. Etarwan ajmár urá icar Sir chihtá yajca rácatro. Cuatán ur istiy cut chihtá ay bár bi yajca rácatro.

## 8

### *La vida que es por el Espíritu de Dios*

<sup>1</sup> Etarwan býinatan Jesucristo ajca ráhcyatan, éyinan Sira tayar yajác ques cuecwa báreyra. Rahcuíc etar éyinan ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar cuaquir ur ay bár yájtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. <sup>2</sup> Uch síhŵawi. Isat Jesucristo ajca ráhcyatan Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin ohbac it ayro. Ur ay bár yajquín sihŵa áytiro. Ur ay bár yajquín sihŵa ayti rehquít isan sácati itro. <sup>3</sup> Récaji uwat bachan chihtá caba yájcajar rehjecro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít caba yájcajar rehjecro. Etar bachan chihtán ey yajquír cuitar tayar yajquíc étajatro. Ur istiy cut ur

ay bár yajca racar rehquít eyta étajatro. Cuat Sirat ima wacjá áyjacro. Is uw sibirán wan yehn áyjacro. Eya is sibirán wan cuar uwat tayar yajác tunin acu yau áyjacro. Eya yauyat, uwat urá ay bár yajquíc etátaro. Ey chinjác etar, uwat ur ay bár yajquíc et cúntara, bar etátaro. <sup>4</sup> Is cahujinat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquíc cuar urá ay bár icar áytiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar itro. Eya ítyatan, urá ay bár yajquíc etátaro. Eya etír cuitar, bachan chihtán caba yajcaro.

<sup>5</sup> Cahujinat imár urá cut ur ay bár yajca racar rehquít ur ay bár yajcaro. Eyinan ur ay bár icar ayjac etar eyta yajcaro. Ur ay bár yajquín sihwac etar yajcaro. Cuat bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, eyin urán Sir ima Ajcan Cámuran ey ícara bar chájacro. <sup>6</sup> Bíyinan urá ay bár icar áyiyatan, éyinan sácayqueyra. Cuatán bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir jor cuacúr ítayqueyra. Sir jor ohbac ténayqueyra. <sup>7</sup> Bíyinan imár urá cut ur ay bár yajca racar rehcyat, ur ay bár icar áyiyat, éyinan Sir jor tena báreyra. Rahcuí cat Sir chihtá rahcua báreyra. Ur ay bár icar ayjac etar ráhcujatro. <sup>8</sup> Bíyinan imár urá cut ur ay bár icar áyiyat, eyin ácuán Sira ahní chácajatro.

<sup>9</sup> Cuat baara ur ay bár icar áytiro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. Ba urá icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac rehquít ey chihtá cuitar itro. Biyin ur icar Jesucristo Ajcan Cámuran Ey chati rehcaçãora, éyinra Jesucristo owár bini batro. Ey chíwai batro. <sup>10</sup> Cuat ba urá Jesucristo icar chácayat, ba estají rehcaro. Sir tayar yajác ques

ba sibár sácata tacat, ba ajcan estají rehcaro. Jesucristoat ba cuitar caba yajác etar ba ajca estají itro. <sup>11</sup> Sir im Ajcan Cámuran Ey ba ur icar etar Sirat ba sicor estají yin áyata síh̄wataro. Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro. Eyat Jesucristo yehn ayir eyta im Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba sibár cat sicor eyta yin áyayqueyra. Ima Ajcan Cámuran Ey ba urá icar chajac rehquít sicor yin áyata síh̄wataro.

<sup>12</sup> Eyta cuácayat, rábinu, isan ur ay bár icar ayin acui batro. Isan urá ay bár yajquín acui batro. <sup>13</sup> Ur ay bár icar áyeyra bar sácayqueyra. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ur ay bár yajquíc etín acu chájacro. Eyta yajquíc etyat Sir jor cuacúr ítayqueyra. <sup>14</sup> Bíyinan Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir sasaro. <sup>15</sup> Ba urá icar Ajcan Cámuran Ey chácayat, ba ayú réhtiro. Cacumát ay bár yajquír, ima patrón cahm ay wíniro. Cuat baara Sir cahmar etach batro. Sir cahmar ba ey sasaro. Baatán ey quin “tetú” wacaro. <sup>16</sup> Ima Ajcan Cámuran Eyat is urá icar chihtá wícaro. Is quin “baan Sir sasaro,” wacaro. <sup>17</sup> Isan Sir ima sasá etar Sirat is quin wícata ey wícayqueyra. Jesucristo quin wiquir eyta, is quino cat eyta wícayqueyra.

Jesucristo ruh̄wujác eyta is cat eyta ruh̄wata óraro. Eyta ruh̄wayat is cat carin yin áyayqueyra. Jesucristo cara yehnár eyta is cat ey jor eyta yin áyayqueyra. Eyta yinyat uwat is tamó ay síh̄wayqueyra.

<sup>18</sup> Ah uch cutar is ruh̄wuro. Eyta cuar yahncút isan carin yin áyayqueyra. Yahncút carin yinata síh̄watra, ah uch cutar ruh̄wíc cuar bitarach batro. <sup>19-20</sup> Sirat bita chájactara bówaran, rirarán,

rihan, ruwan, bahnacan anto bahnác óraqui batro. Anto Sir sasá carin yíntieyra orac chácajatro. Eyta cuácayat orac rehquín ac bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan Sir sasá carin yiníc acor itro. Sirat chájacan bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan óraqui batro. Oraqui bár cuar imár chihtá cuitari batro. Cuat Sir chihtá cuitar eyta rehquín chájacro. Uwat ur ay bár yajác etar Sirat eyta rehquín acu waquí chájacro. Chájareht sicor orac chaquin sehwar eyta rehquín acu chájacro. <sup>21</sup> Icuran, biyan, bówaran, rirarán, rihan, ruwan yarata bi, ohnata bi, sicor yárajari bi, óhnajar bi orac chácayqueyra. Sir sasá Sir jor carin yinyat, orac chácata eyta icúr bi cat, bowar cat, ruwa cat eyta chácayqueyra.

<sup>22</sup> Isat ítitan, áhajira icuran biyan, bówaran, ruwan, bahnacan óraqui batro. Ab ojc cut sasá yehnín cab cucayat cuaquir eyta, bowar cat, ruwa cat, bahnác cat eyta cuácaro. <sup>23</sup> Is catum eyta cuácaro. Is ur icar Sirat récaji ima Ajcan Cámuran Ey chajac cuar eyta cuácaro. Is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chajac étarwan isat uchta síhwaro. Sirat isan ima sasá chácata síhwaro. Is cuitar tayar tunyat, isan sibirá ji cuacúr beyata síhwaro. Cuat anto is beti cuat is catum óraqui batro. Cuat cuacúr beya rácarat is sácaro. <sup>24</sup> Is ur icar síhwat, Sir imát yajquín wajaquey sicor cat imát tehmoti yajcáyqueyra. Isat eyta síhwayat Sirat siwin wajacro. Eyta síhwar, eyta is bequic acor itro. “Bequic acor itro,” wacayat, bi ojcor wáctara aját ey ehcunro. Uwat bar itchác ójcori wátiro. Bejequir waquí bar itchaquir waquí ey acor icúr acuí ítajar binro.

<sup>25</sup> Cuat ísatra anto istiti cuat síh̄w̄aro: “Sirat is beyata,” síh̄w̄aro. Eyta sihw̄ar, isan eyta bequic acor séoti itro.

<sup>26</sup> Isan eyta cuac cuar, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar conro. Is urá bár etar is cuitar conro. Isat Sir ojcor conic síntiro. Icúr chiátatara isat istítiro. Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar Sir ojcor conro. Uwat ima ajc cutar Sir quin caba téw̄ajar etar eyat is cuitar conro. <sup>27</sup> Eyta conyat, Sirat rahcro. Síratan Ajcan Cámuran Eyat urá cut séh̄w̄aquey itro. Isat urá cut síh̄w̄aquey cat itro. Ititan, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir sasá cuitar conro. Sir im chihtá cuitar eyta conro. Eyta conyat rahcro.

### *Más que victoriosos*

<sup>28</sup> Isat ítitan, bíyinatedan Sir sehnác jácayatan, bíyinan Sir chihtá yajquín ac chiwa yínyatan, Sir urá cut eyin acu bahnác ay waátaro. Eyin acam bítara utar rehcata cuar Sirat eyin acu bahnác ay wa áyayqueyra. <sup>29</sup> Sirat anto cabar cuanti echí itchacro. Bíyinatedan ey chihtá yahncút rahcuátatara itchacro. Eyta istír rahcuata éyinan ima wacjá urán wan rehquín acu waquír chájacro. Ima quesmát urán wan rehquín acu waquír chájacro. Eyta rehccayat ey quesmát tanín chiwan to chácataro. <sup>30</sup> Wacj urán wan rehquín waquír car, eyin eyta yin áyjacro. Eyta yinyat éyinat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chaquir car eyin carin yin ayin wac bahjacro. Etarwan Sirat imáy eyin cuitar wacáyqueyra, ohbac ítayta acu.

<sup>31-32</sup> Eyta cuácayat uch síh̄w̄awi. Sirat is acu ay yajcaro. Eyat is tamo seh̄w̄ar ima wacjá síutiro. Síuti cuat is bahnaquin cuitar tayar tunin ac ima

wacjá yauwin acu ajc waajacro. Eyta yauwin acu ajc waajác étarwan acsar is quin ay bi es yajti icúr bi wícaýqueyra. Eyta chihtara, uwat is quehsí rehcaýat, is ruhwuyat, bitarach batro. <sup>33</sup> Sirat ima sasá cajac eyin acu tayar bár chájacro. Tayar bár chajac etar rehratí is cahmí icar téwajatro. <sup>34</sup> Isat Sir tayar yajaquey Jesucristoat tunin chinjacro. Chinír sicor yehnjacro. Yehnár Sir owár itro. Sir owár Jesusan uw cáraro. Erar ita rabar Sir cac cahm is cuitar wacaro. Is cuitar eyta wacayat, rehratí bíyati is cahm icar téwajatro.

<sup>35</sup> Jesucristoat is sehnác etar isan ey ohnor cuícajatro. Is ohbac rehti tacat, is cuac bec tacat, is ruhwúc tacat, eyat is sehnác jácaýqueyra. Eyat is obir yajcáýqueyra. Yayí tacat, oya bár tacat, is ahnúc tacat, yauwata tacat, eyat is sehnác jácaýqueyra. Eyat is obir yajcáýqueyra. Ey at icar bin bíyati cuícajatro. <sup>36</sup> Sir carit cuitar wacaro:

Isat bah tamo sihwac ques uwat is yauwin ahnuro. Eyinat is ítitan, óbasa séhwtati yauwir eyta is cat eyta yauwata síhwaro.

<sup>37</sup> Eyta cuar is Jesucristo at icar bin cuícajatro. Ey at icar bin chíwajatro. Cuat is ahnúc cuar ísatra caba burbar yajcáýqueyra. Jesucristoat is sehnác rehcaýat, isat burbar yajcáýqueyra. <sup>38</sup> Aját uní síhwaro. Isan Sir at icar bin bíyati cuícajatro. Is estají tacat, is sácajac tacat, ey at icar bin cuícajatro. Sir cuacúr cacminát cat, ricminát cat, cuiquinát cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Aha uch cutar cat, yahncút cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Cámuran cuít binat cat, carin cuít binat cat Jesucristo at icar bin is cuícajatro. <sup>39</sup> Cuacúr abá

cut binat cat, wahntar caje cut binat cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sirat is sehnác jájacro. Eyta sehnác jácayat, cuacúr abá cutar binat, cajcan teyan bahnác cutar binat, rehratí, bíyati ey at icar bin bitách síwajatro. Bitách cuic béyajatro.

## 9

### *Dios ha escogido a los de Israel*

<sup>1</sup> Aját Jesucristo ub cahmar uní wacaro. Aját sucuar téw̄tiro. Sir Ajcan Cámuran Ey bow̄ cuitar cuar aját tew̄ro. <sup>2</sup> As Israelin rácaran cuít conro. Israélinat Sir chihtá waca técayat, asan cueat urá sequir yar éytaro. <sup>3</sup> Aját ajmár uw cuitar Sir tayar túnatair waquít, eyta tunin acu ajmár cab oc icar wahnata binir waquít eyta wahnata bin óraro. Ajmár uw sehnác rehquít ajmár chihtá cuitar eyta wahnata bin óraro. Asan ajmár chihtá cuitar Jesucristo at icar bin siu teta bin óraro. <sup>4</sup> Uw éyinan israélinro. Eyta rehquít israelin eyin Sir sasír rehjúquinro. Eyin cahmoran Sir iman oca tebir cuar bijáquinro. Eyin cuitar imát waquín wajáquinro. Eyin at icar bachan chihtá wíjaquinro. Eyin quin ima tamo sihw̄an acu bitara yajcátatara ehcujaquinro. Eyin quin bomcara cuít wiquin wajáquinro. <sup>5</sup> Eyinan úchicrias Abraháminat cohná bahjáquinro. Israel eyin sicar bin Jesucristo uchta sibirá ji yehnjáquinro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Amén.

<sup>6</sup> Sir imát eyin cuitar yajquín wajaquey cahujinat sihw̄at, Sirat yajti wácajac síhw̄ata óraro. Eyta sihw̄ac cuar eyta cat batro. Cuat uch síhw̄awi:



Israelat bomcar cohná bahjaquin cahujinra israelin quen bini batro. <sup>7</sup> Abrahamat bomcara cohná bahjaquin cat cahujinra Abrahamay quen bini batro. Sir carit cuitar wacaro: “Abrahamu, bah bomcaran Isaac sícara binra cohnáyqueyra,” wacaro.

<sup>8</sup> Etarwan, sibirá uchta bi yehnár cuitari Sir sasá chácajatro. Cuat Sir imát eyta chaquin wac bahjác rehquít Sir sasá chácataro. Sir chiwa chácataro. <sup>9</sup> Sirat récaji Abraham quin wac bahjacro: “As bar istiy cuácayat wiquinro. Sara wacjá yahnor cuácayat wiquinro,” wajacro.

<sup>10</sup> Rebeca sasá cat éytaro. Rebeca ohc cut Isaacay sasá bucáy cohnajáquinro. <sup>11-12</sup> Sasá eyin ojcor Sirat wajacro. Anto yinti ohcuá sar cuat wajacro. Anto bitara úlara áytara, ay bártara yajti cuat, eyin ojcor uchta wajacro: “Cahmor eyan yahncút ey acu cacúm chácayqueyra,” wajacro. Sir ima chihtá cuitar, ima urá cuitar uw caquic ojcor wacaro. Cuatán Sirat eyta jaw wátieyra uwat cuayir síhŵata óraro. Uw imát ur ay yajác étatra Sirat eyin cajac, síhŵata óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Sir im urá cuitar uw cácaro. <sup>13</sup> Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro: “Jacobra aját rácatro. Cuat Esaú etach rácaro batro,” wajacro.

<sup>14</sup> Sirat eyta yajc ojcor “Sirat eyta yájcajar bi yajcaro,” bitách wácajatro. <sup>15</sup> Uchta síhŵawi. Sirat Moisés quin wajacro: “Aját biyin cuitar wac cúntara, eyin cuitar waquinro. Biyin siu cúntara eyin síwinro,” wajacro.

<sup>16</sup> Etarwan uw chihtá cuitari yájtiro. Uwat ur ay yajác étari yájtiro. Cuat Sir ima istir chihtá cuitar uw cuitar wacaro. <sup>17</sup> Sirat Egipto cara Faraón quin

wajaquey carit cuitar cuihsujacro. Uchta wajacro: “Ajmár chihtá cuitar bah cara yehn áyjaquinro,” wajacro, Sirat Faraón quin. “Bah cara yehnyat as urán to bi cuitar ba ruhwujacro. Eyta ruhwuyat uwat itit, as urán toro. Uwat eyta istayta acu bah yehn áyjacro,” wajacro, Sirat Faraón quin. “Eyta bira cajc bahnác cuitar uwat aját yajác chihtá tewic rahcuáyqueyra,” wajacro.

<sup>18</sup> Etarwan Sir imát biyin cuitar yajc cúntara eyin cuitar yajcaro. Cuatán biyin quin rahcua ay cun bártara, eyin quin rahcua áytiro.

<sup>19</sup> Eyta cuácayat istiyát wacata óraro. “Bahnacan Sir ima chihtá cuitar yájtara, is úwatra Sir ima chihtá bár cuarta icúr bi yájcajatro,” wacata óraro. “Eyta chihtara Sirat isat ur ay bár yajcayat ques cuécwajatro,” wacata óraro. <sup>20</sup> Eyta wacátatara bucoy uchta síh̄wawi. Baan uwro. Baan Siri batro. Sir ima ojcor cuáyitra tewti jawi. Tabir oroc tamo síh̄wawi. Rucat tewátair waquíit, tabir óroquib quin “¿Bitara reht asan ayan cuít órotica?” wácajar binro. Eyta wácajar bin eyta baat cat Sir quin eyta wácajar binro. <sup>21</sup> Tabir oroquib ima chihtá cuitar bitara órontara eyta óroro. Tabir quest istiy sícara bin ruca óriquenán ehchí bintara, ayan eta cuti bintara bar órotaro. Tabir óroquibat ima chihtá cuitar tabir oror eyta Sirat cat ima chihtá cuitar uwan bitar útara yehn áyataro.

<sup>22</sup> Uch cat síh̄wawi. Cahujín uw cab oc icar áyata cuar, Sirat récaji áytiro. Eyin eta jaw̄ cuécwata cuar, cab oc icar ayti bachuro. Sirat uw récaji cuécujacquir waquíit uwat ey urán ajcan to bi istata yajác óraro. Uw quin eyta istá ay cun cuar récaji uw

cuécuti báchuro. Cab oc icar ayti báchuro. <sup>23</sup> Cahujín racar cue rehquíit eyta ayti báchuro. Récaji cuécuti cuácayat, uwat ítitan, Siran uw racar cue rehcaro. Eyta cuácayat, uwat eyta istayta acu Sirat eyta báchuro. Uw racar cuean cuít rehquíic istayta acu báchuro. Uw eyin anto cabar cuanti echí jáquitan ima jor cuacúr ítayta acu caquir chájacro. <sup>24</sup> Cuacúr beyin acu isan ey caquir chájacro. Sir imát cájaquinan isan éyinro. Judíoín sicar bin étani cátiro. Judío bár bin sicar bin cat caquir chájacro, imáy chaquin acu.

### *Los judíos y el evangelio*

<sup>25</sup> Oseasat ey ojcor úchicri cuihsú bahjacro: Sirat wajaquey cuihsú bahjacro.

Uwa ajáy bár bin ojcor waquinro: “Ahra uyin ajmár uwro,” waquinro. Uw aját racar bár bin ojcor waquinro. “Ahra eyin aját rácatro,” waquinro. <sup>26</sup> Bi cutar itquin ojcor “As uw batro,” wajáctara, im ey cutar eyin ojcor uwat wacáyqueyra: “Ahra baan Sir estají ey sasaro,” wacáyqueyra, uwat.

Oseat Sir chih tá cuitar eyta cuihsú bahjacro.

<sup>27</sup> Isaíasat cat israelin ojcor úchicrias wac bahjacro:

Umít sawú báhnajar eyta Israelin cat sawú báhnajatro. Eyta cuar síwicra ricá conu bin síwayqueyra. <sup>28</sup> Tayar yajác ques Sir imát cab rehti cuécwayqueyra.

<sup>29</sup> Isaíasat uchta cat wajjacro:

Sirat is bomcar sicar bin síutiir waquíit, Sodomín sutír eyta, Gomorrín sutír eyta is cat eyta sutata binro.

Isaíasat eyta cuihsú bahjáquinro.

<sup>30</sup> Etarwan judío bár bin Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Eyinat tayar bár chaquin acu icúr yajti cuar, Sir imát tayar bár chájacro. Sir chihtá rahcyat, eyin ácuán tayar bár chájacro. <sup>31</sup> Cuatán israélinat imarat tayar yajác sicor tayar bár chaquin sihwar, bachan chihtán yajquín síh̄wajacro. Eyta cuar bach yajquít cat caba yájtiro. Caba yajti etar im eyta tayar chi rehjecro. <sup>32</sup> Eyinat imár chihtá cuitar caba yajcata síh̄wajacro. Eyta síh̄wajac etar Jesucrístocat eyin síwata cuar síutiro. Eyinat ey chihtá rahcti etar síutiro. Uw ibit awat bicayat ac cuitar búnabo ter eyta judíoinat cat Jesucristo chihtá cati etar imár ruh̄wuro. <sup>33</sup> Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro. Jesucristo ojcor wajacro:

Ac eyan uw bunó yarata bi chájaquinro. Jerusalén pueblo icar chájaquinro. Ac ey cuitaran uw yau yarata bi chájaquinro. Bíyinatán aját chájaquey chihtá ráhcyatan, cuáyari rahcua báreyra.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

## 10

### *La salvación por fe*

<sup>1</sup> Rábinu, ajmár tan bahnác cuitar seh̄wa rabar, asan israelin racar conro. Israelin cuitar Sir quin etiti conro, Sirat eyin síwayta acu. <sup>2</sup> Aját ba quin wacaro. Israel éyinat Sir chihtá caba yajca rácatro. Eyta cuar chihtá ey yajquít cat batro. Chihtá quen ey istiti etar caba yájtiro. <sup>3</sup> Sir imát uwat tayar yajacan sicor tayar bár chajac chihtá istítiro. Istiti etar Sir chihtá cati cuar imár chihtá cuitar tayar

bár chaquin síh̄wajacro. <sup>4</sup> Cuat Jesucrístoaat bachan chihtán caba yajacro. Ima chihtá ráhcuiquin tayar bár jaquin acu caba yajacro.

<sup>5</sup> Moisesat uwan tayar bár chaquin acu bacha yajquíc ojcor uchta wac bahjacro, “Bíyinat bach caba yajquíctara ohbac ítayqueyra,” wac bahjacro.

<sup>6</sup> Cuatán chihtá uyra istiró. Chihtá uy rahcuír cuitar tayar bár chácataro. Chihtá uyan úchtaro. “Ba cuayir síh̄wati jawi.” Cahujinat tan síh̄wat, uwat cuacúr bin ucay bítieyra, Cristo usár rácajar síh̄waro. Cahujín tan eyta síh̄wac cuar eyta cat batro. Cristo cajc uch cut bar wijacro. <sup>7</sup> Cahujín tan síh̄wat cat, uwat wahntará cajc cut Cristo ucay bítieyra, Cristo sácajaquin tac icar bin sicor waajar, síh̄waro. Cahujín tan eyta síh̄wac cuar eyta cat batro. Jesucristo sácajaquin tac icar bin estají bar yehnjacro. Eyta chihtara cahujinat síh̄war eyta baatán éytara síh̄wati jawi.

<sup>8</sup> Cuat chihtá queney úchtaro: “Chihtá eyan cajc istiy ucay ben síh̄wa cat usár behmár ácotro. Behmár ur ícatro. Behmár cuw cutar chihtá ey tata binro.” Isat ehcúc uyan ey chihtaró. Ey chihtá rahcyat, ba síwataro.

<sup>9</sup> Eyta chihtara baat cuw cutar, “Jesús as cáraro,” wacata binro. Ur icar cat “Sirat Jesús sicor estají yehn ayjac,” síh̄wata binro. Eyta wacayat, eyta síh̄wayat ba bar síwayqueyra. <sup>10</sup> Uwat ur icar Jesucristo chihtá rahcyat tayar bár chácaro. Cuw cutar uw quin “as Jesús chíwaro,” wacayat bar síwayqueyra. <sup>11</sup> Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinan ey chihtá ráhcwatan, cuayar rahjác síh̄wa báreyra,” wacaro.

<sup>12</sup> Sirat ítitan, judíooin cat, judío bár bin cat owáraro. Cara istanác bin bahnaquin acu cara yehnjacro. Cara istanác binat bahnaquin obir yajcaro. Bíyinatán ey ojcor cónyatan, eyin obir yajcaro. <sup>13</sup> Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinat Sir ojcor cónyatan, eyin síwayqueyra,” wacaro.

<sup>14</sup> Cuatán ey ojcor conín acu ey tamo síhŵataro. Ey tamo síhŵatieyra, bitách cónajatro. Eyta cat ey tamo síhŵan acu uwat ey ojcor tew̄quey rahcuátaro. Ey ojcor tew̄quey ráhctieyra, bitách síhŵajatro. Eyta cat ey ojcor tew̄quey rahcuín acu cahujinat uw quin ehcwátaro. Uw quin ehcútieyra, uwat bitách ráhcujatro. <sup>15</sup> Eyta cat ehcwáy beyin acu uwa ehcwáy áyataro. Ehcwáy áytieyra, bitách béyajatro. Etar uch síhŵawi, Sir carit cuitar wacaro: “Uwat chihtá ay bi ehcwáy racayat, uwat ítitan, yarsa racaro,” wacaro.

<sup>16</sup> Eyta cuar quir binat ria cati yajcaro. Ey ojcor Isaíasat Sir carit cuitar wajacro, “Siru, isat ehcuquey uwat ráhctiro,” wajacro. <sup>17</sup> Eyta wajác étarwan Sir chihtá ráhctitara, Sir tamo síhŵajatro. Cuat ey rahcuír car Sir tamo síhŵataro. Cahujinat Jesucrístoat yajác chihtá ehcwayat rahcuír car Sir tamo síhŵataro.

<sup>18</sup> Etar aját uní wacaro. Eyin quin chihtá ey ehcwayat cucách cuitar rahjacro. Uch Sir carit cuitar wac bahjác síhŵawi:

Sir ajcan, Sir urán cajcan teyan bahnác cutar, Sirat yajác chihtá ehcuro. Ehcwayat uwat ey itro.

<sup>19</sup> Aját bucoy cat ba quin wacaro. Israélinat it binro. It cuaquir ria cati yajacro. Moisesat israelin quin wac bahjacro:

Sirat im chihtá sinti bin obir yajcayat, baan Sir sicar es yajcáyqueyra. Baan uw urá bár bin acu túrayqueyra.

<sup>20</sup> Isaíasat cat rooti tewjacro. Uchta wajacro: Sir it cun bár binat Sir itchacro. Ey istiti bin ubot Sir ima bar waajacro.

<sup>21</sup> Cuatán Israelin ojcor Sirat wajacro: Aját eyin quin tenat cat rahra éyinat as chihtá rahcti jájacro. Eyinat chihtá ay bi quehsujác binro, wajacro.

## 11

### *Los de Israel que son salvos*

<sup>1</sup> Eyta cuar aját ba quin wacaro. Sirat israelin cájaquin bahnaquin ajcá bár etítiro. Uch síhŵawi. Asan Israel uwro. Asan Benjaminin cut Abrahamin bomcatró. <sup>2</sup> Sirat israelin récaji istír car imáy cájacro. Etar Sirat eyin ajcá bár etítiro. Elíasat úchicria Sir jor tewjác chihtá rahcwi. Israelin cahmí icar tewjác chihtá rahcwi. Sir carit cuitar wacaro.

<sup>3</sup> “Elíasat wajacro: ‘Siru, bah úwatan behmá chihtá ehcuquin bahnaquin tíwjacro. Yera acar behmá tamo síhŵan acu chajac ey cat butí téjecro. Eyta cuácayat, as istír binat ba tamo séhŵaro. Etar éyinat as cat yauwin ahnuro,’ wajacro, Elíasat.”

<sup>4</sup> Etar Sirat ey quin wajacro: “Bah ístiri batro. Cajc Israel cutar uwat as tamo síhŵaquinan cuisa siete milro. Sirir Baal ojcor conti binan cuisa siete milro,” wajacro, Sirat Elías quin.

<sup>5</sup> Uchicri israelin sicar bin uw birách bár binat Sir chihtá wácati eyta aha cat judíoín sicar uw

birách bár binat cat Sir chihtá wácatiro. Sirat ima chihtá cuitar biyin cájactara, éyinat wácatiro. Sir ima chihtá cuitaran uw birách bár bin sehnác etar cájacro. <sup>6</sup> Etarwan uwat bach yajác étari, ur ay yajác étari imáy cátiro. Bach yajquíc etar imáy cájaquir waquít, urá ay yajquíc etar imáy cájaquir waquít, “Sir imát uw sehnác rehquít cacac,” wácajatiro.

<sup>7</sup> Eyta bira israélinat imár chihtá cuitar Sir ub cahmar ur ay rehquín acu yajquít cat batro. Cuat Sirat ima chihtá cájaquin itit, ur ayro. Cahujinra urá bár, bow̃ bár rehjecro. Sir chihtá ráhcuar rehjecro. <sup>8</sup> Sir carit cuitar wajacro:

Sirat eyin urá bár bow̃ bár chájacro. Cucáj bár chájacro. Aha acat tas im éytaro.

<sup>9</sup> Davidat cat Sir carit cuitar cuihsú bahjacro:

Eyinat ur ay bár yajca rabar ira cat ruwa cat ahní cohcaro. Eyta coh rabar ur ay bár yajquíc istayta acu cuécuwi. Uchta cohquíc cuar, Siru, ir ey cut ruw ey cut sicor imár cuécuwi. Ruwasir chich icar questár eyta, quibachít cahm yawwir eyta uw eyin cat éytaan wan cuécuwi. Eyinat ur ay bár yajác ques eyta cuécuwi. <sup>10</sup> Eyinat istiti acu eyta chawí. Eyinat canar etiti yajquín acu ahár aywi, wajacro, Davidat.

### *La salvación de los que no son judíos*

<sup>11</sup> Judíoinat Jesucristo chihtá cati rehjec cuar sicor urá ay téhmojar bini batro. Uch síh̃wawi. Judíoinat Jesucristo chihtá cati cuácayat, Sirat acsar judío bár bin quino ima chihtá ehcú áyjacro. Eyin siwin acu ima chihtá ehcú áyjacro. Ehcú ayir



car, judíoinan chihtá ey sicar es yajcata sehwar, judío bár bin quino ehcú áyjacro. <sup>12</sup> Acsar uch síhwawi. Judíoinat Sir tayar yajcayat, judío bár bin Sirat síuro. Judíoinat chihtá cati waca técayat, judío bár bin acam ay rehjecro. Eyta bira judíoinat Sir chihtá sicor cácatwat, Síratan uw cuitar ayan cuít yajcáyqueyra.

<sup>13</sup> Ahra aját ba judío bár bin quino tewinro. Judío bár bin quino siwin acu Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját uwan to bin quin bucoy cat bucoy cat wacaro: “Judío bár bin quin aját Sir chihtá ehcuro,” wacaro. <sup>14</sup> As uw judíoinat ey chihtá sicar es yajcayta acu eyta ehcúc wacaro. Es yajquir éyinat cat rahcuayta acu eyta wacaro. <sup>15</sup> Sirat judíoín ajcá bár etchacro. Eyinat ey chihtá rahcti etar ajcá bár etchacro. Judíoinat ey chihtá rahcti rehquít sácajaquinan wanro. Etar Sirat eyin ajcá bár etír car, judío bár bin imáy chaquin cácaro. Sirat judíoinat ima chihtá cati cuácayat judío bár bin acu ay yajacro. Eyta chihtara judíoinat Sir chihtá cácatwat, ayan cuít yajcátaro. Eyin sácajaquinan wan chajac cuar, Sir chihtá cácatwat sicor estají yinír eyta rehácáyqueyra. <sup>16</sup> Uwat cuna yajquín eb tacayat cahujéy Sir acu ajquir chácáro. Eyta chácayat, Sirat ítitan, eban bahnacan imáy ajquir chaquir éytaro. Caruc cat éytaan wanro. Caruc sihyán restá bár orac rehquíctara, caruc cat bahnacan éytaro. Cuicar cat restá bár orac rehcaro. “Eb” wacayat eb ojcor wátiro. Abraham ojcor wacaro. “Caruc sihyá” wacayat cat Abraham ojcor wacaro. Abraham Sir jor tan wan etar ey bomcar

cat Sir jor tan wan rehcataro.

<sup>17</sup> Judíoin etí tejec chihtá ehcún acu caruc cuicar chihtá tewinro. Caruc cuicar uba chati cuácayat taquir te sicaro. Caruc cuicar taquir te siquir eyta, Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro. Ajcá bár etí ter car baan imáy cájacro. Etar baan úchtaan wanro. Uwat bowar bin oliva caruc cuicar rocaro. Roquí at cut rijác oliva cuicar ojcor cuicar bówara bin rojóc ey questaro. At cut rijác ey ojcor sucón acu questaro. Eytaan wan bowar oliva cuicar at cut rijác bi ojcor questár eyta, ba cat Sir uw bár cuar Sirat baan ima uw yinín acu cácaro.

<sup>18</sup> Eyta cuácayat behmaran judíoin cuitra síh̄wati jawi. Eyin cuayin síh̄wati jawi. Cuat uch síh̄wawi. Judíoinat Sir chihtá rahcyat ba chihtá cuitari ráhctiro. Cuat baatrá eyin chihtá rehquí rahjacro.

<sup>19</sup> Baat wacata óraro: “Cuicar bowar bin rojóc ey questán acu caruc rijác ima cuicar taquí ter éytaan wan, isan Sir uw yinín acu Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro,” wacata óraro. <sup>20</sup> Eyta wacayat uniro. Judíoinat Sir chihtá rahcti etar, ajcá bár etí téjecro. Cuat baat ey chihtá rahcyat, ba cácaro. Eyta bira baat Sir tamo yají síh̄wawi. Behmaran uw bahnaquin cuitra síh̄wati jawi. <sup>21</sup> Baan bahnaquin cuít síh̄war, Sir tamo síh̄watieyra, ¿Sirat ba cat ajcá bár etí téjeca? Récaji judíoin etí ter eyta ¿ba cat etí téjeca?

<sup>22</sup> Behmár tamoan cuít síh̄wati cuar, Sir tamo síh̄wawi. Sirat uw siwic cat síuro. Cuat uw cuécuc cat cuécuro. Uwat Sir chihtá waca tijcác eyin Sirat cuít cuécuro. Cuat ba Sirat síuro. Baat ey chihtá rahcyat, ba síuro. Cuat rahcti cuácayat, ba cat cuécwayqueyra. <sup>23</sup> Judíoin cat éytaro. Eyin Sir chihtá

sicor rahcyat, Sirat eyin cat síwayqueyra. Sirat ima urá cuitar eyin sicor ima uwa yin áyayqueyra. <sup>24</sup> Oliva caruc tamo bucoy síh̄wawi. Bowar oliva cuicar roquír car at cut rijác ey ojcor questár sucoyat ayro. Cuatán oliva ima cuicar tac tejec ey sicor questáyatwat yarsa sucótaro. Eta jaw̄ ba Sir uw bár bin cuar, Sir uw cáquictara, Sir uwa ajcá bár etí téjequinwat sicor yarsa cácataro.

### *La salvación final de los de Israel*

<sup>25</sup> Rábinu, Sirat as quin síw̄jaquey rahcwi. Eytair báreyra behmár urá bahnaquin cuít síh̄wata óraro. Uch rahcwi. Judíoín Sir chihtá cac cun bár rehquít urá tehmótiro. Judío bár binan Jesús chiwa caba yiníc oco tas judíoínan eyta tehmoti rehcaro. <sup>26</sup> Etar judío bár bin Jesús chiwa caba yinyat judío bahnáquinat cat Sir chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, Sirat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sirat carit cuitar ey ojcor wacaro:

Uw Síuquib Jerusalén pueblo itquin tac icar bin yehnáyqueyra. Yehnár israelin Jacobin ur ay tehmóyqueyra. Ur ay bár yajti acu síwayqueyra, wacaro. Bucoy cat Sirat wacaro. <sup>27</sup> Aját uchta yajquinro. Eyinat as tayar yajác aját tayar bár cháquinro, wacaro.

<sup>28</sup> Judíoínat Jesucristo chihtá rahcti etar éyinan Sir acu quehsí waajacro. Ba judío bár bin cuitar Sirat wacayta acu eyta waajacro. Cuatán Sirat récaji eyin cohtín quin Abrahamin quin eyin bomcara ima uw chaquin wac bahjacro. Eyta chihtara éyinan sehnác binro. Cohtín sehnác rehquít eyin cat sehnác binro. <sup>29</sup> Sir imat uw at icar cajc wiquin wac bahcayat, imáy caquin wac bahcayat,

eyta tew̃quey tehmó báreyra. Chihotá ajquitra tew̃a báreyra. Etarwan éyinan sehnác binro. <sup>30</sup> Ba judío bár binat récaji Sir chihotá rahcti cuaquir ahra Sirat ba cuitar wacaro. Judíoinat ey chihotá cati waca técayat, ba cuitara wacaro. <sup>31</sup> Ahra éyinat rahcti wácajacro. Ba cuitar waquíur eyta eyin cuitar cat eyta waquíur seh̃war Sirat récaji síuti yajacro. Ima chihotá cati etar, síuti yajacro. <sup>32</sup> Eyta rahcti etar Sirat uw bahnaquin ur ay bár icar ayjac istír wacaro: “Uw imár chihotá cuitatra síwajatro,” wacaro. Eyta waquíur uw etchacro. Judíoin cat judío bár bin cat “imár chihotá cuitatra síwajatro,” waquíur uw etchacro. Bahnaquin cuitar cue rehquíur seh̃war bahnaquin siwin seh̃war eyta waquíur etchacro.

<sup>33</sup> Bahnacan Sir im at ícatro.

Eya urán ajcan chihótán tahnacro.

Bíyati Sir urá sin bahnajatro.

Sirat yájqueyan uwat bahnác istá báreyra.

<sup>34</sup> Sirat ima urá cuitar icúr seh̃wactara rehratí ístajatro. Sir cuitar bíyati síh̃wajatro.

<sup>35</sup> Uwat Sir quin icurí wícajatro. Etar Sirat uw quin táyari batro.

<sup>36</sup> Bahnacan Sir chihotá cuitar chácáro.

Bahnác Siray binro.

Ey tamo seh̃wan acu bahnác waquíur chájacro.

Ey ojcor wãwi, “Siran bahnác cuitatro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut Siran bahnaquin cuitar reh̃cáyqueyra,” wãwi.

Amén.

## 12

*La vida consagrada a Dios*

<sup>1</sup> Rábinu, aját ba quin conro. Sirat ba tamo sehwar cue rehquít ba obir yajcaro. Sirat ba ac eyta yajc tehmár ba urán ey icar chawí. Moisés chihtá cuitar uwat Sir tamo sihwán acu ruw yawwir eyta, baat cat Sir tamo sihwán acu éytaan wan ba urán ey icar chawí. Sir ima tamo wácati sihwán acu eyta chawí. Ey ahní rehcayta acu eyta chawí. Sirat eta jaw̄ ima tamo sihwán acu waquíř chájacro. <sup>2</sup> Sir tamo síhwati binat sihwar éytara síhwati jawí. Cuat Sirat ba urá tehmayta acu conwi. Eyta conyat Sirat ba urá ay chácayqueyra. Etar baat Sir chihtá cuitar yajquíc sínayqueyra. Baat ey chihtá yajquíř ítitan, ayro. Cábaro. Eyta yajcayat, Siran ahniro.

<sup>3</sup> Sirat ima chihtá cuitar asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Istiy quin, istiy quin, istiy quin wacaro. Behmár tamoan baan cahujín cuitra síhwati jawí. Behmár tamo síhwajar bi síhwati jawí. Cuat ay síhwawi. Sirat ba quin icúr yajcayta acu urá wícyatan, eyta yajquín síhwawi. <sup>4</sup> Aját uch waquinro. Sibár ojcor síhwawi. Sibará istanác cuar at ub cat, quescara cat, ub cat ajquitro. At ub cuitar cat canar istiy yajcaro. Quescara cuitar cat canar istiy cat yajcaro. Eyta jaw̄ bahnacan ajquitro. Ajquíř rehquít quescarat yajquíř eyta at ubatra éytara yájtiro. <sup>5</sup> Uw sibirán bitáratara is chiwa cat éytaro. Isan bahnáquinan ricá quir binro. Quir bin cuar Jesucristo chihtá cuitar urán istanacro. At ub cat quescara cat ajquíř cuar, sibár istanacro. Is cat rahra rahra ijmaran uw istán rehcaro. <sup>6</sup> Ur istanác cuaquir Sirat istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy, istiy quin canar

istiy yajc ayro. At ubat canar istiy yajquír eyta, quescarat canar istiy yajquír eyta uwat cat eyta yajcaro. Canar bahnacan owárai batro. Eyta cuácayat bi canar yajcayta acu urá wícayat eyta ay yajwí. Sirat ur icar chihtá anto ehcuti bi ehcwayta acu wícayat, bita wíjactara, eyta ehcuwi. <sup>7</sup> Cahujín cuitar yajcayta acu urá wícayat, cahujín cuitar ay yajwí. Uw síwayta acu urá wícayat, eyta siwí. <sup>8</sup> Cuécuin tan wan chácayta acu urá wícayat, eyta tan wan chawí. Ira cat, ray cat, oya cat uw quin wícayta acu Sirat ba at icar wícayat, es yajti wiwí. Uw ayin acu urá wícayat, ay sihwá rabar aywi. Cuayin obir yajcayta acu urá wícayat, eyin tan wan obir yajwí.

### *Deberes de la vida cristiana*

<sup>9</sup> Urá istanác cuitar uw sehnác chawí. Chihtá ay bár eyra wácawi. Ay bi eyra wácati cawí. <sup>10</sup> Rabin rahra rahra sehnác eyta ba cat rahra rahra eyta sehnác chawí. Cahujín ajcá ji béowi. <sup>11</sup> Sir acu canar ohca sinti yajwí. Ey yajca racar rehwi. <sup>12</sup> Sirat ba ima jor itay beyata etar ahní rehwi. Uwat ba ruhwuyat ajc sacac tan uwi. Sir ojcor séoti conwi. <sup>13</sup> Sir chiwa icúr táyoctara, racar wiwí. Iratara, úbachtara wiwí.

<sup>14</sup> Bíyinan Jesús chihtá ques ba ruhwúyatan, Sirat eyin ruhwayta acui conti jawí. Cuatán eyin cuitar Sir ojcor conwi.

<sup>15</sup> Bíyinan ahní rehcação, eyin owaran ahní chawí. Bíyinan cue rehcação, eyin owaran cue cat chawí.

<sup>16</sup> Ba rahra rahra tan wan chawī. Cahujinan ba owara cúwajatra síh̄wati jawī. Cuat cuayin owár ténawi. Behmaran cahujín cuitra síh̄wati jawī.

<sup>17</sup> Uwat ba ruh̄wuyat sicor rahra ay batra yajti jawī. Cuat urá ayan tahnác chawī. Bahnáquinat ítitan, bitara yajcáyatan áytara, eyta yajwī.

<sup>18</sup> Behmár cuitatrún bahnaquin owár tan wan ituwi. <sup>19</sup> Rábinu, aját baan sehnacro. Uwat ba ruh̄wuyat ques técuati jawī. Sir imát eyin cuécwata seh̄war técuati jawī. Sir carit cuitar wacaro: “Sirat wacaro: ‘Tayar yajác ques as ístirat cuécwata binro. Tayar yajác ques ajmarát cuécunro,’ wacaro.”

<sup>20</sup> Cuat Sir carit cuitar wajác chihtá yajwī. “Ba quehsí bin yayí rehcayat, yayín acu wiwī. Cuc wini rehcayat, yahn acu wiwī. Eyta wícayat éyinat im ur icar síh̄wataro. ‘Aját ay bár yajacro. Eyta cuaquir eyat as obir yajcaro,’ séh̄wataro. Etar imát ur ay bár yajác seh̄war cue rehcatáro.”

<sup>21</sup> Ur ay bár binat ba quin ur ay bár yajc ayit cat baat éytara yajti jawī. Cuatán ur ay yajwī. Ur ay yajquír cuitar burbar yajcáyqueyra. Baat eyta yajcayat éyinat istír ur ay tehmóyqueyra.

## 13

### *Obediencia a los poderes públicos*

<sup>1</sup> Ba bahnáquinat gobierno carin chihtá rahcwi. Gobierno carin Sir chihtá cuitar yinjác etar rahcwi. Sir imát gobierno carinat uw eyta ayin waquír chájacro. <sup>2</sup> Gobierno carin chihtá uwat ráhctieyra, éyinat uw ruh̄wáyqueyra. Sirat chajac carin chihtá rahcti wácayat ojcor cuécwayqueyra. <sup>3-4</sup> Uwat urá ay yajcayat, gobierno cahmar ayú

batro. Cuat urá ay bár yajcayat eyin cahmar ay wíniro. Sirat ba tamo sehwar eyin yin áyjacro. Eyta cuácayat ur ay yajwí. Ur ay yajcayat, gobierno cahmar ayú bár rehcaçãoyqueyra. Gobierno cárinat ba ojcor cat ay tewáyqueyra. Cuatán urá ay bár yajcayat, eyin cahmar ay wini rehcaçãoyqueyra. Eyinat icúr ay bár yajti cuatra tecua báreyra. Síratan uwat tayar yajquíc ques técuayta acu eyin yin áyjacro. <sup>5</sup> Eyta bira eyin chihtá rahcwi. Eyinat ba cuécuti acu eyin ajc rahcwi. Cuatán acsar behmarat Sir chihtá cuitar ur ay yajquíc sinjac etar eyta rahcwi.

<sup>6</sup> Ey chihtá sihwar cat, gobiérnoat ray ba at cut ey sicar cahují ey chícayat, baatán túnata binro. Gobierno cárinat Sir acu ruóc etar eyta túnata binro. Gobierno cárinat uw quin ur ay yajc áyquinro. Etarwan éyinat eyta ruoro. <sup>7</sup> Eyta cuácayat baatán bita túnata bíntara, eyin quin eyta tunwi. Biyin quin ray túnata bíntara, eyin quin ray tunwi. Biyin tamo ay síhwata bíntara, eyin tamo ay síhwawi. Biyin ajcá ji béyata bíntara, eyin ajcá ji béowi.

<sup>8</sup> Tayar tunic cab cucayat, túntira yajti jawí. Rahra ráhrarun sehnác jawí. <sup>9</sup> Moisesat carit cuitar uch yajti ac chihtá wac bahjacro: “Cahujín wiya besir yajti jawí. Cahujín sera cat besir yajti jawí. Uw cat yauti jawí. Istiy ohnor bes cat yajti jawí. Istiy at cut ey racar cat isoti jawí,” wac bahjacro. Eyta bita wac bahjacro. Eyta wac bahjaquey bahnác caba yajquín acu uch yajwí. Uch yajcayat, ey bahnacan cábaro. Uch chihtá istanác bi yajwí. “Bahat behmá sibár ajcá ji beyar eyta cahujín cat eyta ajcá ji béowi,” wacaro. <sup>10</sup> Bíyatan cahujín



sehnác rehçáyatan, býatan cahujín eyta ajcá ji béçayatan, ruhwá báreyra. Eyta sehnác cháçayat Moisés chihtá caba yajçáyqueyra.

<sup>11</sup> Acsar síhŵawi. Ah uch cutar bitara útura rehquey tamo síhŵawi. Baat ítitan, Jesucrístoat is cuacúr beyin ac bar cab cu racaro. Réçaji isat chihtá rahcyat is cuacúr beyin ac anto cab cutiro. Cuat ahra bar cab cu racaro. Beyin ac cab cu rac etar Sir tamo síhŵataro. <sup>12</sup> Uwat ur ay bár yajquíc ey etíc bar cab cu rajacro. Eyta cat is cuacúr beyin acu cat bar cab cu rajacro. Eyta cuácayat isat ur ay bár yajquíc etátaro. Cuat ur ay yajçátaro. Ur ay yajçayat, Sisramat is burbar yajca báreyra. <sup>13</sup> Isat ur ay yajçátaro. Ur ay yajcata bin yajçátaro. Simat yin sácati ítataro. Isár sinti ítataro. Rahra rahra técuati es yajti ítataro. <sup>14</sup> Cuat Cara Jesucrístoat yajquír eyta isat cat eyta yajçátaro. Ur ay bár yajquín síhŵac etátaro. Ur ay bár yajca racar isóc etátaro.

## 14

### *No critiques a tu hermano*

<sup>1</sup> Ahra chiwa ima urá icar Sir chihtá caba sinti bin ojcor waquinro. Eyin quin ay ténawi. Cuatán uw ima ur icar síhŵac chihtá ques rahra rahra wayuti jawi. Ey chihtá ques wayún acui batro. <sup>2</sup> Uw cahujinat imár ur icar ajc bahnác cohtá síhŵaro. Cuatán urá bow conu éyinatra ajc bahnác cohti bachwata síhŵaro. <sup>3</sup> Eyta cuácayat ba býinat ajc bahnác bachuti cohçayat, cahujín ajcá bár chati jawi. Icúr bi cohti bachúc eyin ajcá bár chati jawi. Rahra cat ba bach yájquinat cat ajc bahnác cohç eyin ajcá bár chati jawi. Cohjor

bin cohquíc síh̄wati jawi. Cuatán uch síh̄wawi. Sir imát eyin cat ajcá jiro, síh̄wawi. Sirat eyin cat ajcá ji etar baat cat eyin ajcá ji béowi. <sup>4</sup> ¿Ba bitara rehquít istiy cacúm urá wahitqui? Ima cáratrún ey urá uní wahitátaro. Ay yájtara, ay yájtítara urá uní wahitátaro. Eyta cuácayat baatán eyin urá wahitín acui batro. Sir imát éyinat ay yajcayta acu urá wícaýqueyra. Wícaýat ay yajcáýqueyra.

<sup>5</sup> Uw cahujinat síh̄watan, semán icar riy istiy ayan cuít síh̄waro. Cuat cahujinat síh̄watan, riy bahnacan owáraro. Eyta cuácayat uwat bi chih̄tá síh̄wactara, bahnác owárara síh̄wactara, riy istiy ayan cuít síh̄wactara, imár ur icar bitara síh̄wactara eyta wácati yajcátaro. <sup>6</sup> Bíyinatán riy istiy cuitar bach yajcáýatan, éyinatán Sir tamo síh̄war eyta yajcaro. Bíyinatán icuran biyan ajc bahnác cohcaýatan, Sir quin “oquéy,” waquírh̄ cohcaro. Sir tamo síh̄war eyta cohcaro. Bíyinatán bach icar ruwa cohti jácayatan, éyinat cat Sir quin “oquéy,” wacaro. Eyat cat Sir tamo síh̄war ruwa cohti bachuro. <sup>7</sup> Síratán ijmár istir chih̄tá cuitar itin acui chátiro. Isan estají réhctara, ijmár chih̄tá cuitar itin acui batro. Chiníctara ijmár chih̄tá cuitar chinín acui batro. <sup>8</sup> Cuatán isan estají rehquíctara, Sir tamo síh̄wa rabar ítata binro. Isan chiníctara, chiníc tacat, en bic tacat Sir tamo tehmoti síh̄wata binro. Etarwan estají rehquíc tacat, chiníc tacat, isan Siray chácayqueyra. <sup>9</sup> Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eyan sácajaquin acu cat, estají bin acu cat cara rehquín acuan eyta chinír yehnjacro.

<sup>10</sup> ¿Bitara rehquít rabin cahm icar tew̄qui? ¿Bitara rehquít rabin tamo cuayin síh̄waquí? Is bahnáquinan Sir cac cahmar chácayqueyra. Eyta

cháçayát, is urá istáyqueyra. <sup>11</sup> Sir carit cuitar wacaro:

Sirat wacaro: “Asan Sitro. Aját uní wacaro. Uw bahnaquin as cac cahma cháçayqueyra. As tamoan caran cuít síhwayqueyra. Bahnáquinat as ojcor ay wacáyqueyra,” wacaro.

<sup>12</sup> Etarwan bahnáquinat istiyát cat, istiyát cat imát bitara yajáçtara Sir ca cahm ehçwáyqueyra.

*No hagas tropezar a tu hermano*

<sup>13</sup> Eyta chíhtara isat rahra rahra istiy cahmí icar tewti ítataro. Tewti cuar uchta yajti jawi. Baat icúr bi yajquíc etar ba rábinat Sir chihtá ruhwátatara, eyta yajti jawi. ¿Rábinat ba oquís Sir chihtá wáçajaqui? <sup>14</sup> Cara Jesucristo chíhtá cuitar aját ítitan, icuran coh cohç bántara ey bachuti cóhtaro. Cuat bíyinatán cohjor bin síhwa rabar cohçayát, éyinat Sir tayar yajçaro. <sup>15</sup> Uch síhçawi: baatán icúr bi bachuti cohçayát, rabin cuewwata óraro. Eyat síhçwatra cohjor bin sehçwar cuewwata óraro. Eyta cuáçayát, baat rab cac cahm eyta cóhçtara, rabin racar bár rehquít eyta cohta óraro. Eyta cuáçayát rabin ruhçwuti acu, baat cat rabat bachuquey cohti etwi. Jesucristo eyin cuitar cat tayar tunin acu chinçác etar eyin ruhçwuti ac cohti bachuwi. <sup>16</sup> Baat ítitan, bachuti rehçáyatan ayro. Cuat cahujinat ítitan, bachuti rehçáyatan ay batro. Eyta cuáçayát cahujinat baat yajquey ojcor ay bár tewti acu bachutira yajti jawi. <sup>17</sup> Uwa Sir cara rehquey chíhtá cuitar itquin acura ir eyan, ruw eyan, bacú eyan bachuti tacat bachúc tacat bitarach batro. Cuatán bíyinan Sir cara rehquey chíhtá cuitar eyta ítyatan, éyinat ur ay yajçaro.

Rahra rahra tan wan itro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ahní itro. <sup>18</sup> Bíyanan Jesucristo tamo sihwar eyta ítyatan, Sirat éyinan rácatro. Uwat itit cat, éyinan ur ayro.

<sup>19</sup> Eyta bira isat rahra rahra tan wan jaquin acu bitara útura ur ay yajcátaro. Rahra rahra istiy quin Sir chihtá waca ayti acu ur ay yajcátaro. <sup>20</sup> Baat icúr bi ira bunar rehquíc oquís rábinat Sir chihtá wácata óraro. Eyta cuácayat eyin quin Sir chihtá waca ayti jawi. Sir ub cahmar icúr bi iran ajc bahnacan restá batro. Eyta cuar baat icúr ira cohr ques cahujinat Sir chihtá wácayeyra ay batro. <sup>21</sup> Cuat rábinat Sir chihtá wácati acu ruwa cohti bachwáyatra ayan cuitro. Eyta acu bacú yahti cat bachwayat, bitara útura yajti cat bachwayat, ayan cuitro.

<sup>22</sup> Baat ajc bahnác ruwa cohtá síh̄wactara, eyta chihtá Sir ub cahmar síh̄wawi. Behmarat yarsa cohcaayat ojcor tayar bár síh̄wayat, óh̄bacro. <sup>23</sup> Cuat bíyatan cohjor bin síh̄wa rabar cóhyeyra, eyan tayar chi rehcaro. Im ur icar ay bár síh̄wa rabar bachuti cohcaayat tayar chi rehcaro. Imár urá icar eyta yájcajar síh̄wa cuar yajcayat tayar chi rehcaro.

## 15

### *Agrada a tu prójimo, no a ti mismo*

<sup>1</sup> Is Sir chihtá caba cájaquinat caba cati eyin tamo éyinan cuayin síh̄wati jácataro. Isan ijmár istir ahní itin síh̄wati cuar, <sup>2</sup> isat cahujín tamo cat síh̄wataro. Eyin tan wan rehcayta acu éyinat Sir chihtá acsar sínayta acu eyin tamo síh̄wataro. <sup>3</sup> Uch síh̄wawi. Jesucrístoat im istir ahní itin acu yájtiro. Sir carit

cuitar ey ojcor uchta wacaro: “Bah quin ajc ahsín tewíc ora eyan as quino tewjacro,” wacaro.

<sup>4</sup> Uchicri Sir carit cuihsú bahjác eyan, is siwin ac cuihsú bahjacro. Isat ey sinir cuitar isan chihtá wácati ohbac ítataro. Cuécuti ítataro. Eyta ita rabar Jesucrístoaat is cuitar waquíc acor ítataro. <sup>5</sup> Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Siran is cuitar ima chihtá wácati acu yájquibro. Is tan wan it áyquibro. Aját Sir ojcor conro. Ba quir bin rahra rahra tan wan chácayta acu conro. Jesucristo chihtá cuitar eyta tan wan chácayta acu conro. <sup>6</sup> Tan wan chácayat, ba bahnáquinat urá istán cuitar Sir ojcor ay tewáyqueyra. Is Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewáyqueyra.

*El evangelio anunciado a los que no son judíos*

<sup>7</sup> Baatán rahra rahra ajcá ji béowi. Jesucrístoaat ba ajcá ji beyar eyta baat cat rahra rahra ajcá ji béowi. Baat eyta rahra rahra ajcá ji bécayat uwat Sir tamo ay síhwayqueyra. <sup>8</sup> Aját ba quin wacaro. Jesucristo judíoín ac cacmír yehnjacro. Sirat récaji Abraham quin wac bahjác caba yajquín acu cacmír yehnjacro. Eyta yajcayat, uwat ítitan, Sirat wac bahjác eyan tehmótiro. <sup>9</sup> Judío bár binat cat Sir ojcor ay tewayta acu cacmír yehnjacro. Sirat eyin racar cue rehquír obir yajc ojcor ay tewayta acu Jesucristo eyta yehnjacro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro:

Judío bár bin cucajá acat bah ojcor ay tewinro.

Bah ajc ojcor tanro.

<sup>10</sup> Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, judíoín owár ba cat ahní chawí.

<sup>11</sup> Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, ba bahnáquinat Sir ojcor ay wawí.  
Uwinu, ba bahnáquinat ey ojcor ay tewí.

<sup>12</sup> Acsar Isaíasat cuihsú bahjacro:

Sera ajca Isaí sicar bin cohná bica rehquít ey yehnáyqueyra. Judío bár bin ayin acu yehnáyqueyra. Judío bár binat ey yehníc acor ohbac itro.

<sup>13</sup> Sir imát uw acu ay yajquín wac bahjác acor quir binan itro. Aját Sir ojcor ba cuitar conro. Ba ey tamo síhwayat, eyat ba ohbac ahní chácayta acu conro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin ajcan urán wícatya acu conro. Eyta wícatya eyat wac bahjác acor ba séoti ítayqueyra.

<sup>14</sup> Rábinu, ajmarát séhwatan, baat caba yajcaro. Ba ur ayan caba yajcaro. Sir chihtá cat ay sínjacro. Ay sinjac etar baat acsar cahujín quino cat ey chihtá yarsa síwataro. <sup>15</sup> Eyta cuar aját ba quin ayin acu carit uch rooti cuihsujacro. Ajatán carit cuihsúr ba quin áyata bini bár ora cuar cuihsúr ayro. Sirat as quin urá wijac etar cuihsúr ayro. Chihtá baat récaji rahjác ey bucoy síhwayta acu cuihsujacro. <sup>16</sup> Sirat as quin urá wícatya as siwquib yehn áyjacro. Judío bár bin Jesucristo chihtá siwín acu yehn áyjacro. Eyta cuácayta judío bár binan Sir chiwa yinayta acu aját siwro. Judío bár binan eyta yinyat Siran ahní rehácayqueyra. Eyanan Jesucristo chiwa yinyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir imáy ajquír chácayqueyra. Sir imát asan eyta yehnín wajác etar ba quin carit uch cuihsuro.

<sup>17</sup> Etan Jesucristo chihtá cuitar yajác ojcor ahní ehcwata binro. Ajmarát Sir acu yajác ojcor ahní ehcwata binro. <sup>18</sup> Jesucristoat as cuitar yajác ojcor ehcwáy raújacro. Cuat chihtá ajquír bi ehcútiro.

Judío bár bin quin Sir chihtá cac áyayta acu Jesucristoat as cuitar yajacro. Tewír cuitar cat, canar yajquíur cuitar cat, <sup>19</sup> icúr bi bár sicar bin yajquíur cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar cat eyta yajacro. Etar Jerusalén cuaquir Iliria cuwayta ibit cajc aŵat eyin quino aját Jesucristo chihtá caba ehcujacro. <sup>20</sup> Bi cajc cutaran Jesucristo chihtá anto ehcútitara, aját ey cajc cutar ehcwá racar rehjecro. Cahujín quin Jesucristo chihtá ehcú bahjác cajc cut ehcú cun batro. Cuatán cahujín quin Jesucristo chihtá ehcuti cuitar ehcwá rácatro. <sup>21</sup> Sir carit cuitar wacaro:

Biyin quínoan ey ojcor ehcútitara, éyinat cat ey itchácayqueyra. Bíyinatán ey ojcor tewíc ráhctitara, éyinat cat ey chihtá ur icar ay rahcuáyqueyra.

### *Pablo piensa ir a Roma*

<sup>22</sup> Récaji ba quin ben séhŵajac cuar bitiro. Jesucristo chihtá anto ehcuti bin quin ehcwá racar rehquíur, bitiro. As búcoyan búcoyan ba quin bi cun cuar, récaji erar biti tijcujacro. <sup>23</sup> Cuat ahra Iliria cajc cutar tas aját Sir chihtá caba ehcú bahjacro. As búcoyra Iliria cajc cut ínicra icúr obir béjetro. Ba quin úchicri be racar rehjecro. <sup>24</sup> Eyta bira asa ba quin tiŵ España cajc cut cuwín ben séhŵaro. Ba quin cur erar ba owár inic cuanín séhŵaro. Baatán as acsar ben acu as icúr táyoctara wícata séhŵaro. As tanra eyta séhŵaro. <sup>25</sup> Eyta sehŵac cuar, ibtu as Jerusalén benro. Jesús chiwa acu ray racar wijac ey Jerusalén bahcay benro. <sup>26</sup> Macedonia cajc cut uwat cat, Acaya cajc cut uwat cat ray wica racar rehquíur bar sécuajacro. Jerusalén cuitar Jesús chiwa

yinjaquin cuayin acu ray sécuajacro. <sup>27</sup> Imarat wica racar rehquít sécuajacro. Aját Ítitan, éyinat judíoín wícayat yarsa wícata binro. Judíoínat Sir chihtá acsar judío bár bin quin ehcujacro. Eyta ehcujac etar judío bár binat ima ray sicar bin judíoín quin wícata binro. Ray bár bin quin, oya bár bin quin, ira bár bin quin wícata binro. <sup>28</sup> Ray bahcay cu bah cur car, sécuajaqueyín at icar caba chaquir car, asa ba quin tiw España cajc cut benro. <sup>29</sup> Asa ba quin cucayat, as cuitar chaw̃ cuar Jesucrístoat ba ohbac chácayqueyra. Ba caba obir yajcáyqueyra.

<sup>30</sup> Rábinu, aját Cara Jesucristo chihtá cuitar ba quin wacaro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cut ba rahra rahra sehnác etar ba quin wacaro. As cuitar Sir ojcor conwi. Aját ey ojcor conár eyta, baat cat eyta conwi. <sup>31</sup> Judea cajc cut Sir tamo séh̃wati bin at cahmar Sirat as síwayta acu conwi. Aját ray béquican Jerusalén uwat ahní cácyta acu Sir ojcor conwi. <sup>32</sup> Eyta conyat, Sir chihtá cuitar asa ba quin ahní cuwáyqueyra. Isa rahra rahra Sir chihtá tan wan tewáyqueyra. <sup>33</sup> Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sira is urá ohbac cháquibro. Sira ba owár rehcayta acu conro. Amén.

## 16

### *Saludos personales*

<sup>1</sup> Aját ba quin Jesús chiwa ajca Febe ojcor wacaro. Eya ur ay biro. Eya Cencrea pueblo cuitar chauwícuaño. Eya Jesús chiwa yehnjáquinro. <sup>2</sup> Ey quin tan wan ténawi. Jesús chiwa quin bitara tenátatara, ey quino eyta ténawi. Eyatan quir bin



cuítar cat, as cuítar cat bítara útara ay yajacro. Eyta cuácayat ey cuítar bitara yajcátatara eyta yajwĩ.

<sup>3</sup> Aját Priscila tamo, Aquila tamo seh̄wac wac ayro. Eyinat as cuítar Jesucristo chihtá cat ehcu-jacro. <sup>4</sup> Eyin as siway yinír cat sácata yajacro. Sácata yajác cuar as síujacro. Eyta síujac etar aját eyin quin “oquéy,” wacaro. Sir uw judío bár binat cat eyin quin “oquéy” wacaro. Eyin bahnáquinat eyta wacaro. <sup>5</sup> Priscílain, Aquílain usar Jesús chiwa sécuquin tamo cat aját eyin tamo seh̄wac wac ayro. Epeneto tamo cat seh̄wac wac ayro. Asia cajc cut uw sicar bin eyan récaji Jesucristo chiwa yinjacro. <sup>6</sup> María tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyat ba acu canarán cuít yajacro. <sup>7</sup> Andrónicoín tamo cat, Júniasin tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyinan as cahujinro. Asi jor cárcel icar tunjác binro. Aját anto chihtá cati cuat éyinat cahmor cájaquinro. Sir uw cárinat sih̄wat, eyin urá ayan cuítro. <sup>8</sup> Amplias tamo cat seh̄wac wac ayro. Sir chihtá cuítar, aját eyan ajcá ji chácáro. <sup>9</sup> Urbano tamo cat, Estaquis tamo cat seh̄wac wac ayro. Estaquis eya aját to íwoquinro. Urbano eya as cuítar Jesucristo chihtá ehcúquibro. <sup>10</sup> Apeles tamo cat seh̄wac wac ayro. Eya Jesucristo chihtá ques ruh̄wuyat, wácati tan újacro. Aristóbuloín tamo cat seh̄wac wac ayro. <sup>11</sup> Herodión tamo cat seh̄wac wac ayro. Ey as cahujinro. Narcísoín owár bin bíyinan Jesucristo chíwatara, eyin tamo cat seh̄wac wac ayro. <sup>12</sup> Trifenin tamo cat, Trifosin tamo cat seh̄wac wac ayro. Chaunín éyinat Jesucristo acu is cuítar canar yajcaro. Pérsida tamo cat seh̄wac wac ayro. Wiw̄ eya as acu urá ay tan ay biro.

Eyat Jesucristo acu canarán cuít yajacro. <sup>13</sup> Rufo tamo cat ey ab tamo cat seh̄wac wac ayro. Rufo eya Jesús chiwa ayan cuít yehnjáquinro. Ey abá as acu cat abitró. <sup>14</sup> Asíncritoin tamo cat, Flegontein tamo cat, Hérmesin tamo cat Patrobasin tamo cat, Hérmasin tamo cat, Sir uw eyin owár itquin tamo cat seh̄wac wac ayro. <sup>15</sup> Filológoin tamo cat, Júliain tamo cat, Néreoin tamo cat, Nereo chitín tamo cat, Olimpasin tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyin owár itquin Sir uw bahnaquin tamo cat seh̄wac wac ayro. <sup>16</sup> Ba rahra rahra tan wan ténawi. Jesucristo chiwa cajc istiy cuitar sécuajaquinat, cajc istiy cuitar sécuajaquinat, ba tamo sihw̄ac wac ayro.

### *La advertencia final*

<sup>17</sup> Rábinu aját ba quin uní cuitar wacaro. Bíyinat ba Jesús chiwa wahw̄ún tewíctara, bíyinat ba quin Sir chihtá waca aya rácartara, eyin cahmor yají ituwi. Eyin íwoti jawi. <sup>18</sup> Uwa éytainat is Cara Jesucristo ajcá batro. Ey tamo síhw̄atiro. Cuat imár chihtá cuitar itic etar túrarir yajcaro. Imár chihtá cuitar yajca racar eya yajcaro. Eyinat bachabách tew̄a rabar, tew̄yat tew̄a rabar urá bow̄ bár bin cayar yajcaro. Eyta bira eyin íwoti jawi. <sup>19</sup> Uwa bahnáquinat ítitan, baatán Sir chihtá caquir itro. Eyta cuácayat asan ahniro. Etar acsar ay bi tamo síhw̄an ac urá ji rehwi. Cuat ay bár bi tamo síhw̄ati ac behmár cayar yajti ac urá ji chaw̄i. <sup>20</sup> Urá ji chácayat Sir imát ba cuitar Satanás burbar yajcáyqueyra. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucristoat ba sehnác chácayta acu conro. Ba ohbac ítayta acu conro.

<sup>21</sup> Timoteo as owár Sir chihtá ehcúquibat ba tamo sehŵac wac ayro. Lúcioinat cat, Jasóninat cat, Sosípaterinat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Eyinan as cahujinro.

<sup>22</sup> As Tércioat Pablo chihtá cuitar carit uch cuihsuro. Aját cat ba tamo séhŵaro.

<sup>23-24</sup> Gáyoat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Gayo eyat is acu Jesús chiwa owár bin acu ubach wícaro. Erástoat cat, Cuarútoat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Erasto eyat pueblo ray obir yájquibro.

### *Alabanza final*

<sup>25</sup> Etan aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Sirat ba urán to wícaro. Aját Jesucristo chihtá ehcwayat, eyta wícaro. Chihtá eyan anto ehcuti bi awan ehcwáy yinjacro. <sup>26</sup> Uwat récaji ehcuti cuat ahra uw bahnáquinat orac rahcuayta acu ehcwáy raújacro. Sirat eyta ehcún ac waquí chájacro. Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsú bahjác siŵir cuitar eyta ehcwáy yinjacro. Uwat ey chihtá cácaayta acu, Sir tamo síhŵayta acu ahra ey ehcwáy yinjacro. <sup>27</sup> Sir im ístiran urán cuitro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut eyta wacátaro. Jesucristo chihtá cuitar eyta wacátaro. Amén.

## **Sir chihtá** **New Testament in Tunebo, Central**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176